



Használati útmutató  
Navodila za uporabo

**NORDFROST**  
**MINI-HŰTŐSZEKRÉNY**  
**FAGYASZTÓREKESSEL**  
**MINI-HLADILNIK Z ZAMRZOVALNIM**  
**PREDELOM**  
**MD 37202**



Magyar  
Slovensko

03  
39

# Tartalom

<b>A használati útmutatóról.....</b>	<b>5</b>
Jelmagyarázat .....	5
<b>Rendeltetésszerű használat .....</b>	<b>8</b>
<b>Biztonsági utasítások .....</b>	<b>9</b>
Általános biztonsági utasítások .....	10
Szállítás.....	11
Felállítás és elektromos csatlakoztatás .....	12
Tisztítás és karbantartás.....	16
Meghibásodások .....	17
Ártalmatlanítás .....	18
<b>A csomag tartalma .....</b>	<b>18</b>
<b>A készülék áttekintése .....</b>	<b>19</b>
<b>Információk a készülékről.....</b>	<b>20</b>
Információk az alkalmazott R-600a hűtőközegekről .....	21
<b>Előkészítés az üzemeléshez .....</b>	<b>21</b>
Ajtóütköző megváltoztatása.....	21
A készülék felállítása.....	25
A tárolórács kivétele és visszahelyezése .....	26
<b>A készülék üzemeltetése .....</b>	<b>26</b>
A készülék kikapcsolása .....	27
Tipppek az energiatakarékossághoz .....	27
Ajánlott hőmérséklet-beállítás .....	28
Élelmiszerek tárolása a hűtőtérben .....	28
<b>Jégkockatartó rekesz használata .....</b>	<b>29</b>
Jégkocka készítése .....	29
<b>A jégkockatartó rekesz leolvasztása.....</b>	<b>29</b>
<b>A készülék tisztítása.....</b>	<b>30</b>
<b>Szállítás.....</b>	<b>31</b>
<b>Hibaelhárítás.....</b>	<b>32</b>
<b>Hosszabb üzemszünet .....</b>	<b>33</b>
<b>Ártalmatlanítás .....</b>	<b>33</b>
<b>Műszaki adatok .....</b>	<b>34</b>
Termékadatlap.....	34

<b>EU megfelelési nyilatkozat.....</b>	<b>36</b>
<b>Pótalkatrészek .....</b>	<b>36</b>
<b>Szervizadatok.....</b>	<b>36</b>
<b>Impresszum .....</b>	<b>37</b>
<b>Adatvédelmi nyilatkozat .....</b>	<b>38</b>

## A használati útmutatóról



Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, sok örömét leli majd a készülékben.

Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat. Tartsa be a készüléken és a használati útmutatóban olvasható figyelmeztetéseket.

Tartsa mindig keze ügyében a használati útmutatót. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át ezt a használati útmutatót is, mivel az a termék fontos része.

## Jelmagyarázat

Ha egy szövegrészt az alábbi figyelmeztető szimbólumok valamelyike jelöl, akkor fel kell lépni a szövegben leírt veszélyek ellen az ott leírt lehetséges következmények elkerülése érdekében.



Ez a jelzőszó olyan magas kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó olyan közepes kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó olyan alacsony kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, kisebb vagy mérsékelt sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



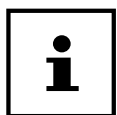
Figyelmeztetés áramütésre!



Figyelmeztetés tűzveszélyes és/vagy gyúlékony anyagok okozta veszélyre!



Robbanásveszélyes anyagokra való figyelmeztetés



Ez a szimbólum az összeszereléshez vagy a használathoz nyújtott hasznos kiegészítő információkat jelöli.



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található megjegyzéseket!



Váltakozó áram



Utasítás végrehajtandó műveletre a veszélyek elkerülése érdekében



Listaelem / információ a kezelés során előforduló eseményekre vonatkozóan



Utasítás végrehajtandó műveletre



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek teljesítik az EU-irányelvek követelményeit (lásd a „Megfelelőséggel kapcsolatos információk” című fejezetet).



A csomagolóanyagok jelölése a hulladék szétválasztása során **Jelölés rövidítésekkel (a) és számokkal (b), amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok/20–22: papír és kartonpapír/80–98: kompozitok**



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



Állítva szállítsa és tárolja



Védje a nedvességtől!



Kezelje óvatosan!



Egymásra rakás határa a szám szerint (max. n (szám) szállítási csomag)

## **Rendeltetésszerű használat**

Ez a készülék élelmiszer hűtésére szolgál. A készülék háztartásokban és hasonló alkalmazási területeken történő használatra készült, mint pl.:

- boltok személyzeti konyháiban, irodákban és más munkaterületeken,
- mezőgazdaságban, valamint hotelek, motelek és más vendéglátóhelyek vendégei számára,
- panziókban,
- közétkeztetés és hasonló nagykereskedelmi alkalmazások céljaira.

Kereskedelmi felhasználás vagy az élelmiszerek hűtésétől eltérő célú felhasználás esetén a gyártó nem vállal felelősséget az esetleges károkért.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén érvényét veszti a jótállás.

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

## Biztonsági utasítások

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!**

- 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- 3 és 8 év közötti gyermekek betehetnek és kivehetnek termékeket a hűtőkészülékekből.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.



### **Fulladásveszély!**

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Minden felhasznált csomagolóanyagot (zacskók, polisztiroldarabok stb.) tartson távol a gyermekektől.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolással.
- A gyermekeket tartsa távol a készülék belsejétől. Ha becsapódik az ajtó, fulladásveszély áll fenn!



## Általános biztonsági utasítások



### Sérülésveszély!

A készülék hűtőrendszere R-600a hűtőközeget tartalmaz. A hűtőközeg kifolyása esetén sérülésveszély áll fenn.

- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne okozzon sérülést a hűtőközegkörben.
- Ha mégis megsérül a hűtőrendszer, akkor szellőztesse ki a helyiséget. Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat. További használat előtt szakemberrel javíttassa meg a készüléket.
- A hűtőközeg bőrrel történő érintkezése vagy szembe jutása sérülést okozhat. Szükség esetén azonnal öblítse ki tiszta vízzel a szemét, és keressen fel orvost.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne működtessen a hűtőrekesz belsejében olyan elektromos készüléket, amely nem felel meg a gyártó cég által ajánlott kivitelnek.
- Ne használjon más elektromos készülékeket a hűtőszekrényben, kivéve, ha a gyártó erre a célra engedélyezte azokat.
- A hűtőkör manipulálása tilos, ilyen esetben a garanciaigény érvényét veszti.



### Tűzveszély!

A hűtőközeg-vezetékekben és a kompresszorban gyúlékony folyadékok találhatók.

- Vegye figyelembe a készülék hátulján vagy a kompresszoron található „tűzveszélyre” figyelmeztető táblát.
- A készülék használata, karbantartása és ártalmatlanítása során kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat.

## Szállítás



### Sérülésveszély!

A készülék nehéz! Fennáll az emelés miatti sérülés veszélye.

- Ne szállítsa a készüléket egyedül, hanem legalább mindig egy másik személlyel együtt.

### ÉRTESÍTÉS!

### Lehetséges anyagi károk!

Szakszerűtlen szállításból adódó anyagi károk veszélye.

- Ellenőrizze, hogy a csomagolás nem sérült-e.
- Távolítsa el óvatosan a csomagolóanyagot, és ellenőrizze a készüléket szállítási károk tekintetében.
- Semmiképpen ne csatlakoztasson sérült készüléket a villamos hálózatra. Sérülés esetén forduljon a szervizhez.
- A hűtőszekrényt alapvetően szállítási biztosítással ellátott csomagolásban szállítsa.
- A készülék szállítása és felállítása során ügyeljen arra, hogy a hűtőkör részei ne sérüljenek meg.
- A készüléket lehetőleg mindig függőlegesen szállítsa. Ha szállítás közben a dőlésszög meghaladja a 40°-ot, akkor ne csatlakoztassa a hálózatra és ne kapcsolja be a készüléket, csak 2-3 óra elteltével, hogy a hűtőközegkör a szállítás után visszatérhessen a normál állapotba.
- Ne fektesse a készüléket az oldalára vagy a hátoldalára, különben a kompresszorból olaj juthat a hűtőközegkörbe és eltömítheti azt.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy fröccsenő víznek.

## Felállítás és elektromos csatlakoztatás

### Felállítás helye

#### ÉRTEŚÍTÉS!

### Lehetséges anyagi károk!

Szakszerűtlen kezelésből adódó anyagi károk veszélye.

- A hűtőkészüléket száraz és jól szellőző helyiségben állítsa fel. A helyiségben kb. 4 m<sup>2</sup>-es felületre van szükség, hogy a hűtőrendszer esetleges meghibásodása esetén biztosítható legyen a megfelelő levegőmennyiség.
- A felállítás során tartsa szem előtt a készülék helyigényét (lásd „A készülék felállítása“ az 25. oldalon).
- A készülék az N és ST klímaosztályhoz alkalmas (lásd típus tábla). 16 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérséklet esetén garantált a készülék hibamentes hűtőtéljesítménye. Ettől eltérő hőmérséklet esetén a készülék teljesítménye csökkenhet.
- A készüléket ne használja szabadban.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges körülményeknek. Kerülje a következőket:
  - magas páratartalom vagy nedvesség,
  - rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek,
  - közvetlen napsugárzás,
  - nyílt láng.
- Ne állítsa a készüléket az elülső élével asztallap vagy polc szélére, mivel az ajtórekesz túltöltése esetén fennáll a veszély, hogy a készülék előre billen vagy leesik. Ügyeljen arra, hogy a készülék előtt elegendő hely legyen, hogy a hűtőtérajtó nyitásakor a készülék megbillenése esetén az ajtó felfeküdjön a tárolóhelyen. Először mindig a hűtőteret, majd az ajtórekeszt töltsen meg.



## Tűzveszély!

A nem elégséges levegőkeringés hőtorlaszhoz vezethet.

- **FIGYELMEZTETÉS!** Ügyeljen arra, hogy a burkolatban, a készülék körül és a falfülkében található szellőzőnyílások ne legyenek letakarva.
- A készülék beépítésre nem alkalmas.
- Az elegendő szellőzéshez legalább 30 cm távolságot kell tartani a mennyezettől, 10 cm távolságot az oldalfalaktól és 10 cm távolságot a hátfaltól.
- Ne állítsa fel hőforrások, pl. tűzhely, fűtőtest, padlófűtés közelében. Ha elkerülhetetlen a hőforrás közelében történő felállítás, akkor használjon alkalmas szigetelőlapot, vagy tartsa be a következő minimális távolságokat a hőforrástól:
  - elektromos és gáztűzhelyektől: kb. 10 cm,
  - olaj- és széntüzelésű tűzhelyektől: kb. 30 cm.
  - Másik hűtőgép mellé történő felállítás esetén 10 cm-es minimális távolságot kell tartani.

## Csatlakoztatás előtt



## Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- Felállítás után ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nincs-e beszo-  
rulva, vagy nem sérült-e meg.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha látható sérülést talál rajta,  
vagy ha a hálózati kábel, ill. a csatlakozódugó meghibásodott.
- Sérülés esetén forduljon a szervizhez.

## Hálózati csatlakozó



### Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- A készüléket kizárólag szakszerűen felszerelt, jól elérhető, a felállítás helyéhez közel található védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.
- Arra az esetre, ha a készüléket gyorsan le kell választani a hálózatról, a csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelben ne lehessen elbotlani. Ne használjon hosszabbítókábelt.
- FIGYELMEZTETÉS! Felállításkor a hálózati kábelnek nem szabad megszorulnia vagy károsodnia.
- FIGYELMEZTETÉS! Ne helyezzen hordozható elosztóaljzatokat vagy tápegységeket a készülék hátoldalához.
- A készülék teljes lekapcsolásához húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból.

### A készülék kezelése



### Robbanásveszély!

A gyúlékony gázok és folyadékok a készülékben tárolva robbanást okozhatnak.

- Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, mint pl. éghető hajtógázzal működő aeroszolos palackok.
- Ne fagyasszon le szénsavas üdítőitalokat. A táguló folyadék szétszakíthatja a tartályt.

**VIGYÁZAT!****Sérülésveszély/egészségkárosodás veszélye!**

A készülék szakszerűtlen kezelése sérülést okozhat.

- A lábamatot, fiókokat, ajtókat stb. ne használja fellépőként vagy támasztékként.

Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően (hőmérséklet-emelkedés), ha hosszabb ideig olyan hőmérsékletnek van kitéve, amely alacsonyabb, mint annak a hőmérséklet-tartománynak az alsó határa, amelyre tervezték (16 °C alatt).

Áramkimaradás vagy lekapcsolt készülék esetén a behelyezett élelmiszer megromolhat. Fennáll az ételmérgezés veszélye.

- Áramkimaradás után ellenőrizze a tárolt élelmiszereket szemrevételezéssel vagy szagmintavétellel, hogy még fogyasztható állapotban vannak-e.
- Ne tároljon gyógyszereket, laborkészítményeket vagy más olyan hőérzékeny termékeket a hűtőszekrényben, amelyek az orvostechikai eszközökre vonatkozó 2007/47/EK irányelv hatálya alá tartoznak.
- Ügyeljen az élelmiszerek tisztaságára és helyes tárolására.
- Ha hosszabb időre kinyitja a hűtőtér ajtaját, ez jelentős hőmérséklet-emelkedéshez vezethet a készülék rekeszeiben.
- Tisztítsa meg rendszeresen azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel és a hozzáférhető lefolyórendszerekkel érintkezésbe kerülhetnek.
- Tárolja alkalmas edényekben a nyers húst és halat a készülékben, hogy ne érintkezhessenek más élelmiszerekkel, vagy ne csepeghessenek rájuk.
- Tartsa tányérokon vagy megfelelő edényekben az élelmiszereket.

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból, majd olvassa le és tisztítsa meg a készüléket és hagyja nyitva a hűtőtér ajtaját, hogy megakadályozza a kellemetlen szagok és a penész kialakulását.

## Tisztítás és karbantartás



### Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- A tisztítási vagy karbantartási munkálatok megkezdése előtt feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból (ne a kábelt húzza, hanem a csatlakozódugót). Ha nem hozzáférhető a hálózati csatlakozódugó, akkor a kapcsolószekrényben kell a megfelelő biztosítékot lekapcsolni.
- Soha ne fogja meg nedves vagy nyirkos kézzel a hálózati csatlakozódugót.



### Robbanás- és tűzveszély!

A gázképződés miatt robbanásveszély alakulhat ki.

- Ne használjon éghető folyadékot a készülék vagy a készülékrészek tisztításához.

## ÉRTESÍTÉS!

### Lehetséges anyagi károk!

A készülék nem megfelelő kezeléséből eredő károsodás

- Ne működtessen elektronikus eszközöket a hűtőszekrény tisztításához. Mindkét készülék javíthatatlanul károsodhat.
- Ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítószereket a készülék belseje, az ajtó és a ház tisztítására, mivel ezek sérülést okozhatnak a felületen.
- Olaj és a zsír nem érintkezhet a műanyag alkatrészekkel és az ajtó tömítéssel, mivel ennek következtében az ajtó tömítés porózussá és törékennyé válhat.
- A leolvasztás felgyorsítására ne használjon mechanikus eszközt vagy külső behatást, pl. elektromos fűtőkészüléket, hőlégfúvót, hajszáritót, vagy hegyes és kemény tárgyat. A hőszigetelés és a belső felület karc- és hőérzékeny, megolvadhat.

### Meghibásodások



### Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- Ne próbálja meg saját maga felnyitni és/vagy megjavítani a készüléket vagy annak részeit.
- Ha a készülék hálózati vezetéke megsérült, a gyártóval, a vevőszolgálatnál vagy más, képzett szakemberrel ki kell cseréltetni a veszélyeztetés elkerülése érdekében.
- Üzemzavar esetén forduljon szervizünkhöz vagy más megfelelő szakszervizhez.



## Ártalmatlanítás



### **Fulladásveszély! Sérülésveszély!**

A gyermekek számára veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az alábbiak szerint végezze az ártalmatlanítást:

- Szerelje le az ajtókat és a tömítéseket, vagy ragassza le a hűtőtérajtót ragasztószalaggal.
- Hagyja a tárolórácsokat a készülékben, hogy senki, pl. gyermekek se mászhassanak a készülékbe.

## A csomag tartalma



### **Fulladásveszély!**

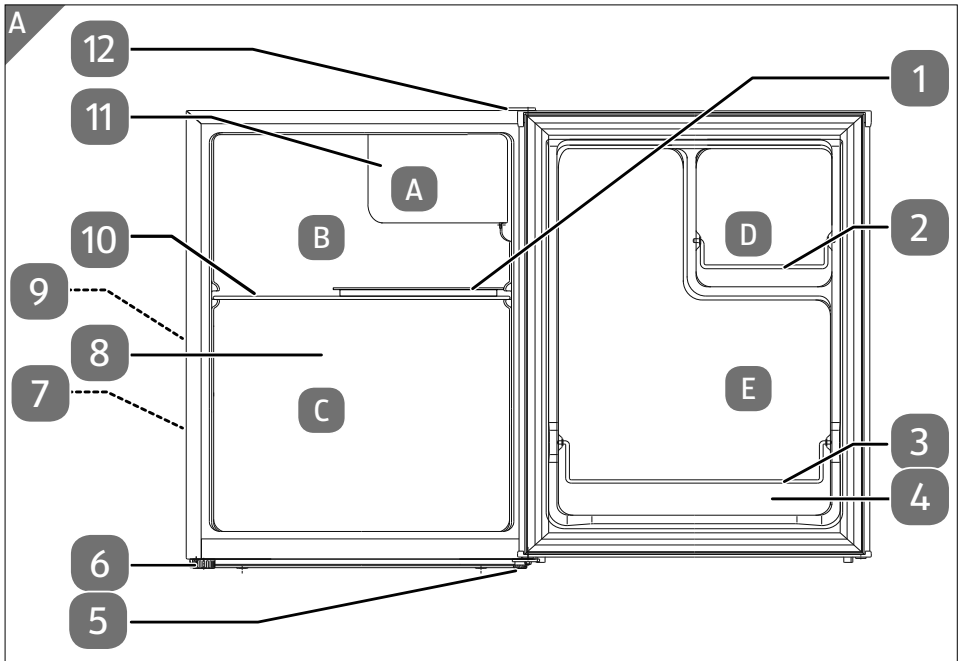
Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- A csomagolóanyagot és az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
  - ▶ Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
  - ▶ Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét és sértetlenségét, és amennyiben hiányos lenne a tartalma, a vásárlás napjától számított 14 napon belül értesítsen erről bennünket.

Az Ön tulajdonába került csomag a következőket tartalmazza:

- Mini-hűtőszekrény fagyasztórekesszel
- 1 tárolórács
- Használati útmutató
- Garanciajegy

## A készülék áttekintése











- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1 Tárolótálca                  | 7 Hálózati kábel hálózati csatlakozódugóval (a hátoldalon, nincs ábrázolva)     |
| 2 Doboztartó                   | 8 Hűtőtér   |
| 3 Palacktartó rekesz           | 9 Hőmérséklet-szabályozó, állítható 0-5 fokozat (a hátoldalon, nincs ábrázolva) |
| 4 Hűtőtérajtó                  | 10 Tárolórács   |
| 5 Alsó zsanér állítható lábbal | 11 Jégkockatartó rekesz   |
| 6 Állítható láb                | 12 Felső zsanér   |



A típus tábla a hűtőtérben található **8**.

Tárolja megfelelő edényekben az élelmiszereket az alábbiak szerint:

A	<p>A jégkockatartó rekesz a következőkre alkalmas:                  Jégkockák készítése,                  friss sertéshús, marhahús, hal, csirke, néhány csomagolt késztermék, stb.                  rövid tárolása (ajánlatos még aznap elfogyasztani, lehetőleg 3 napnál tovább ne tárolja).                  Friss élelmiszerek lefagyasztására nem alkalmas.</p>	
B	Sajtok, sütemények, készételek tárolására ajánlott	<p>Az élelmiszerek ajánlott tárolását a következő szimbólumok jelzik a hűtőtérben <b>8</b>:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">     </div>
C	Tojás, vaj, aznap fogyasztandó termékek tárolására ajánlott	
D	Lekvár, dobozok és üvegedények tárolására ajánlott	
E	Tej és italok tárolására ajánlott	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;">     </div>		

## Információk a készülékről

- A készülék hűtőkörében R-600a (CFC és HFC mentes) hűtőközeg kering.
- A hűtőkör tömítettsége ellenőrzött. Ez megfelel az elektromos készülékek megfelelő biztonsági előírásainak.
- E energiahatékonysági osztály
- Klímaosztály N/ST

A klímaosztály jelentését az alábbi táblázatból tudhatja meg.

Klímaosztály	Jelentés
SN	Készülékek szubnormál klímához
N	Készülékek mérsékelt klímához
ST	Készülékek szubtrópusi klímához
T	Készülékek trópusi klímához

## Információk az alkalmazott R-600a hűtőközegről

Ebben a készülékben R-600a és ciklopentán került alkalmazásra 100%-ban CFC-mentes hűtő-, illetve szigetelőközegként. Ez elősegíti az ózonpajzs védelmét, és csökkenti az ún. üvegházhatást.

Ezek a készülékek a típustáblán található „Hűtőközeg R-600a” feliratról ismerhetők fel.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hűtőkör ne sérüljön, mert ebben az esetben az R-600a csekély mértékben hozzájárulhat az üvegházhatáshoz, ha elillan.
- ▶ Ez érvényes a szállításra és a készülék teljes élettartama során is. Ezeknél a készülékeknél is ügyeljen arra, hogy a helyi szabályozások szerint, szakszerűen történjen az ártalmatlanítás.

## Előkészítés az üzemeléshez

- ▶ Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el a ragasztószalagot. Az esetleges ragasztómaradványokat enyhe tisztítószerrel távolítsa el.
- ▶ A csomagolás habosított polisztirol párnáit külön ártalmatlanítsa.
- ▶ A készülék belsejét és kiegészítő elemeit langyos vízzel és enyhe tisztítószerrel mossa le, majd hagyja megszáradni (lásd „A készülék tisztítása” az 30. oldalon fejezet).

## Ajtóütköző megváltoztatása

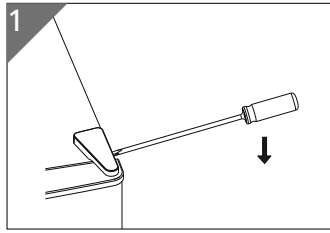
A hűtőszekrényt jobb oldali ajtóütközővel szállítjuk. Amennyiben meg szeretné változtatni a nyitás irányát, az alábbiak szerint járjon el.

Szükséges szerszámok:

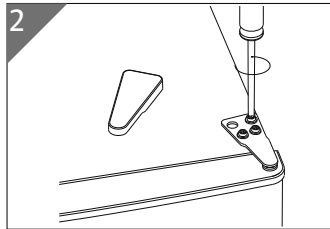
- Kis lapos csavarhúzó
- Kereszthornyos csavarhúzó
- Csavarkulcs (kulcsnyílás 8 mm és 10 mm)

A hálózati csatlakozódugót **7** ki kell húzni.

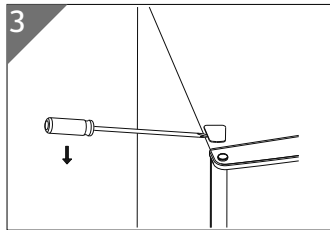
- ▶ Ürítse ki a hűtőszekrényt – a tárolóráccsal együtt **10**.
- ▶ Távolítsa el a zsanérfedelelet a jobb oldalon, például egy lapos csavarhúzó segítségével (lásd **1. ábra**).



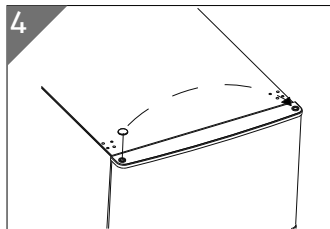
- ▶ Kereszthornyos csavarhúzóval lazítsa meg a három csavart a felső zsanéron (12) (lásd 2. ábra).



- ▶ Távolítsa el a csavarfuratok fedelét a bal oldalon, például egy lapos csavarhúzó segítségével (lásd 3. ábra).

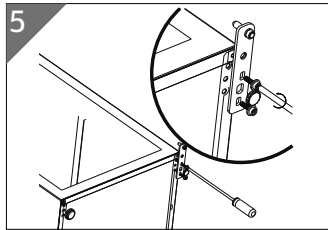


- ▶ Távolítsa el a zsanércsap vakdugóját a hűtőterajtó (4) bal oldalán, és helyezze be azt a jobb oldali furatba (lásd 4. ábra).

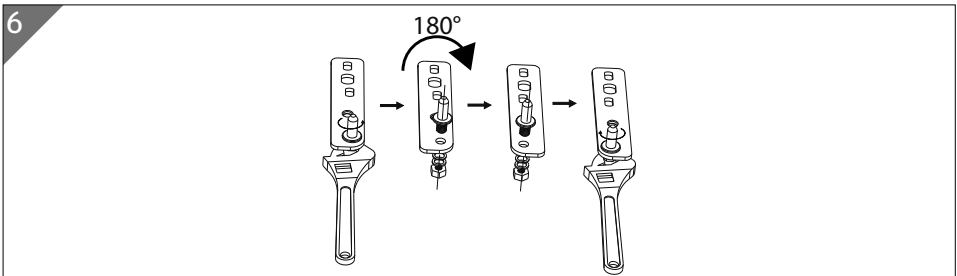


- ▶ Fektesse a hűtőszekrényt a hátoldalára.

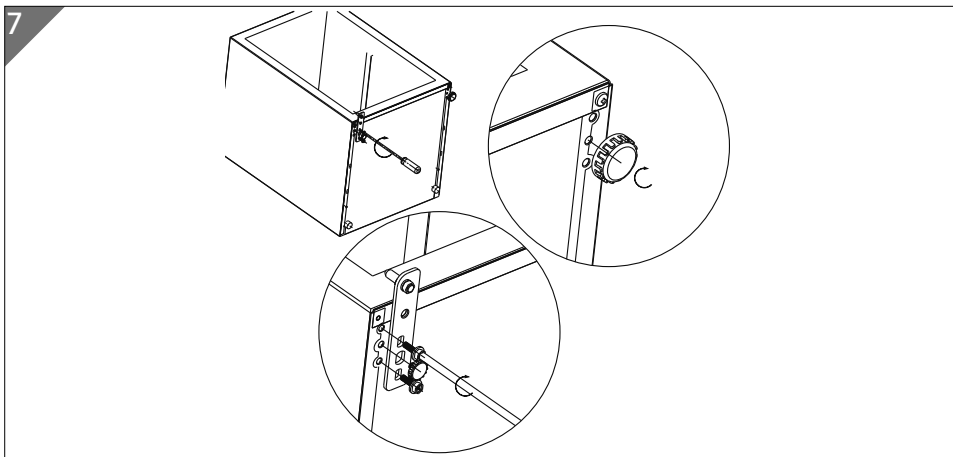
- ▶ Csavarozza le az alsó zsanért **5**, majd csavarozza le az állítható lábat (lásd **5. ábra**).



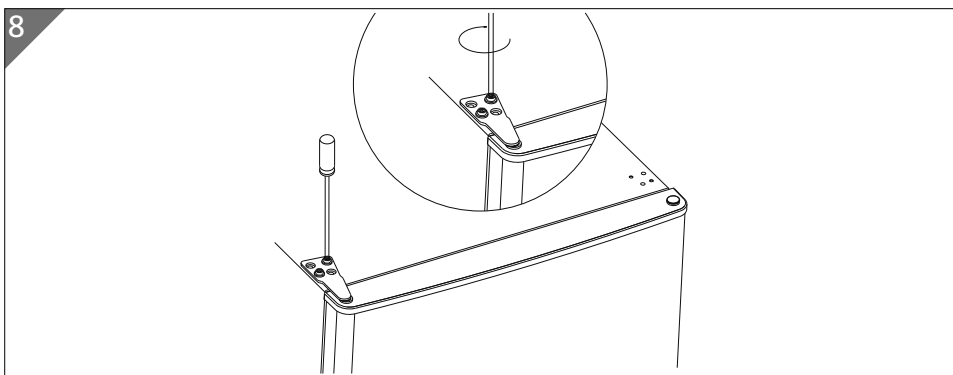
- ▶ Oldja ki a csavart az oldalház bal oldalán, és tegye be a szemközti oldalon.
- ▶ Tegye félre a két fehér alátétet, valamint az alsó zsanér rögzítő alátétjét. Ezekre szükség lesz a hűtőtér ajtajának **4** ismételt felszereléséhez.
- ▶ Csavarja ki (10 mm-es kulcsnyílású) csavarkulccsal az alsó zsanér csapját, eközben tartson ellen egy lapos csavarhúzóval, hogy eltávolíthassa a csapot (lásd **6. ábra**).



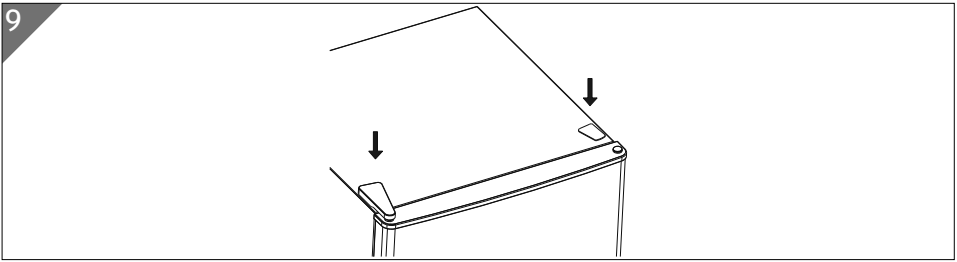
- ▶ Forgassa el a zsanért **5**, és helyezze be újra a csapot a rögzítő alátéttel.
- ▶ Csavarozza vissza az alsó zsanért **5** a bal oldalon. Csavarja be az állítható lábat **5** a jobb oldalán (lásd **7. ábra**).



- ▶ Állítsa fel újra a készüléket. Eközben fogja meg a hűtőtér ajtaját **4**.
- ▶ Mielőtt a felső zsanért **12** fix felcsavarozná, győződjön meg arról, hogy a hűtőtér ajtaja **4** vízszintesen és függőlegesen illeszkedik a készülékházhoz, és ezáltal minden tömítés zár.
- ▶ Ezután helyezze vissza a felső zsanért **12**, és rögzítse azt **12** a három csavarral. A csavarok meghúzásához használjon csavarkulcsot (lásd **8. ábra**).



- ▶ Helyezze vissza a zsanérfedelelet és a csavarfedelelet (lásd **9. ábra**).



Vegye figyelembe: Az ajtó tömítés néhány óra elteltével illeszkedik az új ajtóütközőhöz.

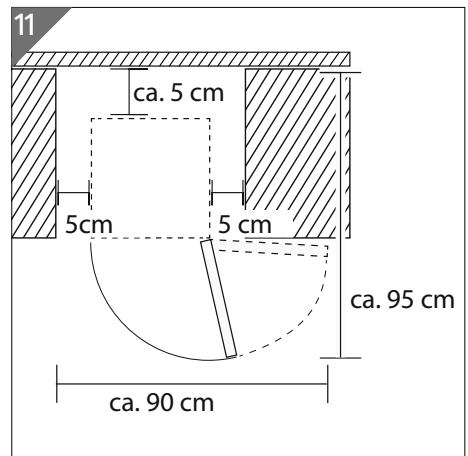
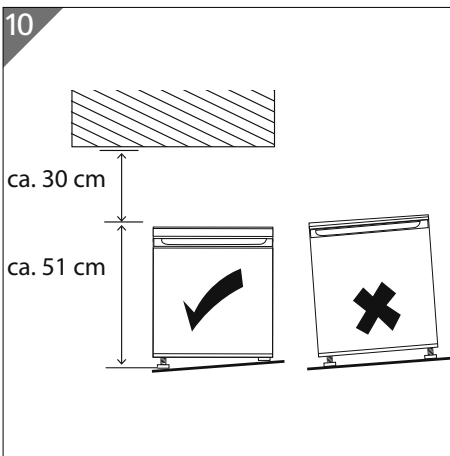


Ha szállítás során  $40^\circ$ -nál jobban megdőntik a készüléket vagy ajtóütköző csere után, csak 30 perc elteltével csatlakoztassa a villamos hálózatra és kapcsolja be a készüléket, hogy a hűtőközeg-kör nyugalmi állapotba tudjon kerülni.

## A készülék felállítása

- ▶ Állítsa fel megfelelő helyen a készüléket (lásd még „Felállítás helye“ az 12. oldalon).
- ▶ Igazítsa be vízszintesen a készüléket. A talaj egyenetlenségeit az állítható lábak **5** / **6** megfelelő becsavarásával egyenlítsse ki.
- ▶ Állítsa be vízmértékkel a hűtőszekrényt.

A készülék ajtajának **4** teljes kinyitásához rendelkezésre kell állniuk a **10.** És **11.** ábra szerinti helyiségméreteknek.





## A tárolórács kivétele és visszahelyezése

- ▶ A tárolórács **10** kivételéhez nyissa ki teljesen az ajtót **4**.
- ▶ Emelje meg mindkét kezével a tárolórácsot **10**, és kissé ferden vegye ki a hűtőtérből **8**.

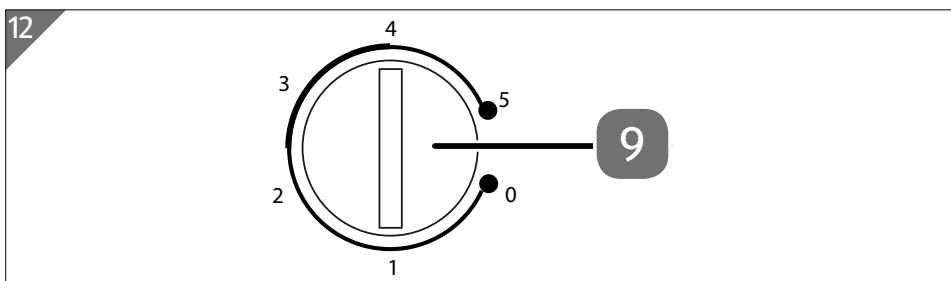
A következőképpen teheti vissza a tárolórácsot **10**:

- ▶ Helyezze be a tárolórácsot **10** a vezetősínekbe, és tolja be ütközésig.

## A készülék üzemeltetése

- ▶ Csatlakoztassa a készüléket egy védőérintkezős csatlakozóaljzathoz. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.

A hőmérséklet-szabályozó **9** beállításával automatikusan megtörténik a hőmérséklet beállítása a hűtőtérben **8** és a jégkockatartó rekeszben **11**.



A hűtési hőmérséklet a következőképpen állítható be:

- 0** Ki van kapcsolva a készülék
- 1** A legkisebb hűtőteljesítmény (a legmelegebb kb. 6 °C-kal)
- 2-4** Közbenső állások
- 5** A legnagyobb hűtőteljesítmény (a leghidegebb kb. -4 °C-kal)

Eltérő környezeti hőmérséklet esetén megnövekedhet az energiafogyasztás és a hőmérséklet a hűtőszekrényben.

- ▶ Friss élelmiszer behelyezése előtt állítsa a hűtőtér **6** hőmérsékletét a leghidegebb, **5**-ös fokozatra, és csukja be a hűtőtérajtót **4**.
- ▶ Egy behelyezett hőmérővel ellenőrizze a hűtőtér **8** hőmérsékletét. Az ideális hőmérséklet +5 °C. Ezen hőmérséklet elérésekor már betehetők az élelmiszerek. Ezután állítsa a hőmérséklet-szabályozót **9** középső állásba.



A belső hőmérsékletet különböző tényezők, pl. felállítás helye, környezeti hőmérséklet, ajtónyitás gyakorisága, befolyásolhatják. Ezt a hőmérséklet-szabályozó **9** beállításakor vegye figyelembe.



Ne rakja meg a hűtőteret **8** és a jégkocktartó rekeszt **9**, mielőtt lehűlne a készülék.

- ▶ Csak legfeljebb szobahőmérsékletű élelmiszereket vagy italokat tegyen be a hűtőszekrénybe. Ne tegyen forró élelmiszereket vagy italokat a hűtőtérbe **8**.

## A készülék kikapcsolása

- ▶ A készülék áramtalanításához állítsa a hőmérséklet-szabályozót **9** **0** állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót **7** az aljzataból.
- ▶ Várjon kb. tíz percet, mielőtt a készüléket újra bekapcsolja.

## Tippek az energiatakarékossághoz

- ▶ Üzem közben hagyja a tárolórácsot **10** és a tárolótálcát **1** a készülékben, mert ekkor a legalacsonyabb az energiafogyasztás.
- ▶ Ha hosszabb időn keresztül üresen marad a hűtőkészülék, akkor kapcsolja ki a készüléket. Olvassa le a készüléket, tisztítsa meg, majd hagyja megszáradni. Hagyja nyitva a hűtőtérajtót **4**, hogy elkerülje a készülék penészedését.
- ▶ A készüléket ne hőforrás (fűtőtest, konyhai tűzhely, stb.) közelében állítsa fel.
- ▶ Biztosítsa a hűtőkészülék körül az akadálytalan levegőáramlást.
- ▶ Leolvasztás alatt tegye át a fagyasztott élelmiszert a hűtőtérbe **8**. Így a fagyasztott élelmiszer alacsony hőmérséklete kihasználható a hűtőterben **8** lévő élelmiszerek hűtésére.
- ▶ Ha jéggréteg rakódott le, akkor olvassa le a készüléket. A vastag jéggréteg gátolja a hideg átadását, ezért megnő az energiafogyasztás.
- ▶ Ha hosszabb időre kinyitja a hűtőtérajtót **4**, ez jelentős hőmérséklet-emelkedéshez vezethet a készülék rekeszeiben. Az élelmiszerek kivétele és behelyezése során csak rövid időre nyissa ki a hűtőtérajtót **4**. Rövidebb ajtónyitási idő esetén kevesebb hideg levegő távozik, ezért a készülék kevesebb energiát igényel. A rövidebb ajtónyitási idő ezenkívül azt eredményezi, hogy kevesebb jég rakódik le a jégkocktartó rekesz falain.
- ▶ A hőmérséklet-szabályozó **9** beállítását a készülék feltöltöttségének megfelelően válassza meg.

## Ajánlott hőmérséklet-beállítás

Környezeti hőmérséklet	Hőmérséklet-beállítás
Nyáron (28–38 °C)	3–4 fokozat
Normál (22–28 °C)	3–4 fokozat
Télen (16–22 °C)	3–4 fokozat



### Az élelmiszerek tárolására vonatkozó szempontok

A javasolt beállítás mellett a hűtőszekrényben az optimális tárolási idő legfeljebb 3 nap.

Az optimális tárolási idő más beállítások esetén rövidülhet.

## Élelmiszerek tárolása a hűtőtérben

### ÉRTEŚÍTÉS!

### Lehetséges anyagi károk!

Az ajtó tömítés lehetséges sérülése

- **Kényes felületek:** A műanyag részekhez és az ajtó tömítéshez olaj és zsír nem érhet, mert felületük porózussá és rideggé válhat.

Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:

- ▶ Tisztítsa meg rendszeresen azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel és a hozzáférhető lefolyórendszerekkel érintkezésbe kerülhetnek.
- ▶ Alkalmos edényekben tárolja a nyers húst és halat a hűtőszekrényben, hogy azok ne érintkezhessenek más élelmiszerekkel, vagy ne csepeghessenek rájuk.
- ▶ Tartsa tányérokon, megfelelő edényekben az élelmiszereket.
- ▶ Ossza el egyenletesen az élelmiszert a készülékben. Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hűtőtér hátsó falához, mivel ez érést vagy nedvesedést idézhet elő.
- ▶ A forró élelmiszert hagyja lehűlni, mielőtt a hűtőszekrénybe teszi, hogy ne növelje az energiafogyasztást.
- ▶ Az idegen szagot könnyen átvevő élelmiszereket, pl. vaj, tej, túró, valamint az intenzív szagú élelmiszereket, pl. hal, füstölt áru, sajt, csomagolja be jól, ill. tartsa jól záródó edényben.

- ▶ Az élelmiszereket a fajtájuknak és érzékenységüknek megfelelő hűtőzónákban tárolja, lásd **1. ábra**.
- ▶ A magas víztartalmú zöldségek tárolása vízpára lecsapódását okozza a zöldség-tárolón. Ez azonban a hűtőtér funkciójára nincs káros hatással.
- ▶ A hűtőtérbe **8** helyezés előtt a zöldséget jól meg kell szárítani. A zöldség magas víztartalma (pl. levélzöldség, kígyóuborka) lecsökkenti a tárolási időt.

## Jégkockatartó rekesz használata

- ▶ Az üveges és dobozos italokat, különösen a szénsavasakat, nem szabad a jégkockatartó rekeszben **11** tárolni, mivel a palackok és dobozok szétrepedhetnek.
- ▶ A jégkockatartó rekeszben **11** gyümölcs fagyasztható le és jégkocka készíthető.



A jégkockatartó rekesz **11** élelmiszerek lefagyasztására és erősen romlékony élelmiszerek tárolására nem alkalmas. Már lefagyasztott élelmiszerek adott esetben megfelelő csomagolásban 1-3 napig tárolhatók.

## Jégkocka készítése

- ▶ Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a jégkockatartót.
- ▶ Töltse fel ivóvízzel a jégkockatartót.
- ▶ Helyezze a jégkockatartót a jégkockatartó rekeszbe.
- ▶ Ha a jégkockák megfagytak és jégkockára van szüksége, vegye ki a jégkockatartót a jégkockatartó rekeszből **11**, és nyomja ki a jégkockákat a formából.

## A jégkockatartó rekesz leolvasztása



### Sérülésveszély!

A különösen alacsony hőmérséklet miatt égési sérülés veszélye áll fenn.

- Ne érjen kézzel a jégkockatartó rekesz fagyos belső falaihoz vagy a mélyhűtött élelmiszerekhez. Használjon pl. száraz törlőkendőt a fagyasztott élelmiszer megfogásához.

- ▶ A jégkockatartó rekeszen lerakódó vastagabb jégréteg csökkenti a készülék hatékonyságát, és növeli az energiafogyasztást. Ezért olvassza le rendszeresen a készüléket, amint a jégréteg 3 – 4 mm-nél vastagabb lesz.

### ÉRTESÍTÉS!

### Lehetséges anyagi károk!

A készülék nem megfelelő kezeléséből eredő károsodás veszélye.

- A leolvasztás felgyorsítására ne használjon mechanikus eszközt vagy külső behatást, pl. elektromos fűtőkészüléket, hőlégfúvót, hajszárítót, vagy hegyes és kemény tárgyat. A hőszigetelés és a belső felület karc- és hőérzékeny, megolvadhat.
- A hűtőszekrényben ne üzemeltessen elektromos készüléket. Mindkét készülék javíthatatlanul károsodhat.
  - ▶ Vegye ki a lefagyasztott élelmiszert a fagyasztótérből **11**, tekerje át néhány réteg újságpapírral, esetleg még egy takaróval, és tárolja hűvös helyen.
  - ▶ Állítsa a hőmérséklet-szabályozót **9** 0 állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót **7**.
  - ▶ Tisztítsa meg a készüléket, lásd „Készülék tisztítása“ fejezet.

## A készülék tisztítása



### Áramütés veszélye!

Az áramvezető készülék-alkatrészek miatt áramütés veszélye áll fenn.

- A tisztítási munkák előtt feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozódugót **7** a csatlakozóaljzatból (ne a kábelt húzza, hanem a csatlakozódugót **7**). Ha nem hozzáférhető a hálózati csatlakozódugó **7**, akkor a kapcsolószekrényben kell a megfelelő biztosítékot lekapcsolni.

## ÉRTESÍTÉS!

### Lehetséges anyagi károk!

A készülék kényes felületeinek nem megfelelő kezelésből származó károsodásának veszélye.

- Kényes felületek: A műanyag részekhez és az ajtó tömítéshez olaj és zsír nem érhet, mert felületük porózussá és rideggé válhat.
- Semmi esetre se használjon éles, dörzsölő hatású vagy szemcsés, ecetsav- vagy oldószertartalmú tisztítószeret. Ezek felsérthetik a felületeket.
  - ▶ Ürítse ki a hűtőteret **8**.
  - ▶ Állítsa a hőmérséklet-szabályozót **9** 0 állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót **7**.
  - ▶ Távolítsa el a tárolórácsot **10** a hűtőtérből **8**.
  - ▶ Enyhe tisztítószerrel (pl. öblítőszerekkel vagy 3 evőkanál szódaiból és egy liter vízből álló szódaoldattal) mossa ki és alaposan szárítsa meg a hűtőteret **8** és a jégkockatartó rekeszt **11**.
  - ▶ Gondosan mosson le és szárítson meg minden kiegészítő elemet.
  - ▶ A készülék felületeit, az ajtó tömítését kivéve, enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg. A készülék felülete adott esetben szilikonviasszal kezelhető.
  - ▶ Az ajtó tömítését tiszta vízzel tisztítsa meg, majd törölje le és hagyja megszáradni.
  - ▶ Dugja be újra a hálózati csatlakozódugót **7** a csatlakozóaljzatba.
  - ▶ Amint a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet, újra megtöltheti élelmiszerrel a készüléket.

### Szállítás

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **7** a védőérintkezős csatlakozóaljzatból.
- ▶ Távolítsa el az összes tárgyat és a tárolórácsot **10** a készülék belső teréből.
- ▶ Csavarja be az állítható lábakat (**5** / **6**).
- ▶ A hűtőtérajtót **4** ragassza le ragasztószalaggal.

- ▶ A készüléket lehetőleg mindig függőlegesen szállítsa. Ha a szállítás során 40°-nál jobban megdőntötték, akkor csak 4 óra elteltével csatlakoztassa a villamos hálózatra és kapcsolja be, hogy a hűtőközegkör a szállítás után nyugalmi állapotba tudjon kerülni.

## Hibaelhárítás

Üzem közben hibák léphetnek fel. Az alábbi táblázat segítségével ellenőrizze, hogy meg tudja-e egyedül oldani a problémát. Minden más javítás tilos, ilyen esetben a garanciaigény érvényét veszti. Üzemzavar esetén forduljon szervizközpontunkhoz, vagy más megfelelő szakszervizhez.

Zavar	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	Megszakadt az áramkör.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó <b>7</b> be van-e dugva.</li> <li>▶ Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a csatlakozókábel.</li> </ul>
A hőmérséklet nem elég alacsony.	A hűtőtérajtó <b>4</b> nem csukható be szorosan, vagy túl gyakran nyitják.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Az élelmiszereket úgy rendezze el, hogy ne akadályozzák az ajtó záródását.</li> <li>▶ Rövidebb időre nyissa ki a hűtőtérajtót <b>4</b>.</li> <li>▶ Ellenőrizze az ajtó tömítését.</li> </ul>
A hőmérséklet nem elég alacsony.	A készüléket közvetlen napsütés éri, vagy hőforrás mellett van.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A készüléket máshol állítsa fel.</li> <li>▶ Állítsa magasabb hűtőfokozatra a készüléket.</li> </ul>
A készülék túl hangos vagy rezeg.	A készülék nincs megfelelően beszintezve.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Szintezze be a készüléket.</li> </ul>
A hőmérséklet-szabályozó <b>9</b> nem működik.	A hőmérséklet-érzékelő hibás	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Forduljon a vevőszolgálathoz.</li> </ul>

## Hosszabb üzemszünet

Ha a hűtőkészülék üzemeltetésében hosszabb szünetet tervez, a következőket kell végrehajtania:

- ▶ Először állítsa a hőmérséklet-szabályozót **9** 0 állásba, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót **7** az aljzatból.
- ▶ Ürítse ki a készüléket.
- ▶ Tisztítsa meg a hűtőteret **8** és a jégkockatartó rekeszt **11**, majd hagyja megszáradni.
- ▶ Tisztítsa meg gondosan az összes kiegészítő elemet (a tárolórácscsal **10** együtt).
- ▶ Hagyja nyitva a hűtőtér ajtaját **4**, hogy megelőzze a kellemetlen szagok és a penész kialakulását.

## Ártalmatlanítás



### Készülék

Az itt látható szimbólummal megjelölt használt készülékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A készüléket az élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon ártalmatlanítsa.

Így a készülékben található anyagok újrahasznosulnak, és elkerülhető a környezet károsítása.

A használt készüléket elektronikai hulladékok gyűjtőhelyén vagy hulladékgyűjtő udvarban adja le.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a helyi önkormányzathoz.

- ▶ Az ártalmatlanítás során vegye figyelembe, hogy a készülék/szigetelés ciklopen-tánt (gyúlékony szigetelőanyag) tartalmaz.
- ▶ A készüléket/szigetelést szakszerűen kell ártalmatlanítani.

## Csomagolás

A készüléket csomagolás védi a szállítás során keletkező sérülésektől. A csomagolóanyagok újrahasznosítható nyersanyagok, ezért szelektív gyűjtéssel visszavezethetők az újrahasznosításba.



## Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220 – 240 V ~
Névleges frekvencia:	50 Hz
Névleges áram:	0,55 A
Hűtőközeg:	R-600a
Hűtőközeg mennyisége:	12,5 g
Szigetelőgáz:	ciklopentán
Tömeg:	kb. 14 kg
Érintésvédelmi osztály	I

## Termékadatlap

A beszállító neve vagy védjegye:	Nordfrost®			
Beszállító címe:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Németország			
Modellazonosító:	MD 37202			
<b>Hűtőkészülék fajtája:</b>				
Zajszegény készülék:	nem	Kivitel:	szabadon álló	
Bortároló szekrény:	nem	Más hűtőkészülék:	igen	
<b>Általános termékparaméterek:</b>				
Paraméter		Érték	Paraméter	Érték
Teljes méret (mm-ben)	Magasság	510	Teljes űrtartalom (dm <sup>3</sup> vagy l)	41
	Szélesség	440		
	Mélység	470		
EEI		99	Energiahatékonysági osztály	E

Általános termékparaméterek:			
Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Levegőben terjedő akusztikus zaj kibocsátása (dB(A) re 1 pW)	39	Levegőben terjedő akusztikus zaj kibocsátási osztálya	C
Éves energiafogyasztás (kWh/a)*	79	Klímaosztály:	N, ST
Minimális környezeti hőmérséklet (°C), amelyre a hűtőkészülék alkalmas	16	Maximális környezeti hőmérséklet (°C), amelyre a hűtőkészülék alkalmas	38
Téli üzemmód	nem		

\* Szabványos vizsgálati eredmények alapján, 24 órán keresztül vizsgált energiafogyasztás, kWh/év. A tényleges fogyasztás a használat módjától és a készülék felállítási helyétől függ.

Rekeszparaméterek:					
Rekesz típusa		Rekeszparaméterek és -értékek			
		A rekesz térfogata (dm <sup>3</sup> vagy l)	Ajánlott hőmérséklet-beállítás az élelmiszerek optimális tárolásához (°C)	Fagyasztóképesség (kg/24 óra)	Leolvasztás típusa A/M*
Tárolórekesz friss élelmiszerekhez	igen	41,0	≤4	—	M

\* automatikus leolvasztás = A, kézi leolvasztás = M

<b>A gyártó által kínált garancia minimális időtartama:</b>	36 hónap a vásárlás dátumától számítva
<b>További információk:</b>	Szkennelje be az energiacímkén látható QR-kódot a teljes termékismertető adatlap letöltéséhez.

## EU megfeleléségi nyilatkozat

A MEDION AG ezúton kijelenti, hogy ez a készülék megfelel az alábbi alapvető követelményeknek és a többi vonatkozó rendelkezésnek:

- 2014/30/EU EMC-irányelv
- 2014/35/EU kifeszültségű készülékekre vonatkozó irányelv
- 2009/125/EK irányelv a környezetbarát tervezésről
- 2011/65/EU irányelv a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

## Pótalkatrészek

Ha pótalkatrészeket szeretne rendelni, akkor látogasson el a <https://www.medion.com/medionserviceshop> weboldalra, a Medion Serviceshop-ba.

Ott minden megfelelő pótalkatrészt megtalál a termékéhez.

Az összes rendelkezésre álló pótalkatrész 7 évig, a tömítések 10 évig vásárolhatók meg.

## Szervizadatok

Ha a készülék nem a kívánt és elvárt módon működik, először forduljon vevőszolgálatunkhoz. Többféle úton is kapcsolatba léphet velünk:

- Használhatja a [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) webhelyen lévő kapcsolatfelvételi űrlapot is.
- Szervizünk csapatával természetesen forródrótunkon és postai úton is felveheti a kapcsolatot.

Nyitva tartás	Ügyfélszolgálat
Hé–Pé: 8:00–16:30	① 06-1-848-0676
<b>Szerviz címe</b>	
<b>MEDION Service Center</b> <b>R.A. Trade Kft.</b> <b>Törökbálinti utca 23</b> <b>2040 Budaörs</b> <b>Hungary</b>	



Ez a használati útmutató több másikkal egyetemben letölthető a [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) webhelyről.

Az itt látható QR-kód beolvasásával a használati utasítás letölthető az ügyfélszolgálati portálról a mobilkészülékére.

## Impresszum

Copyright © 2023

Állás: 13.01.2023

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy más formában végzett sokszorosítás.

A szerzői jog tulajdonosa:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Németország**

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fenti nem visszaküldési cím. Először mindig lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal.

## Adatvédelmi nyilatkozat

Tisztelt Ügyfelünk!

Tájékoztatjuk, hogy cégünk, a MEDION AG (Am Zehnthof 77, D-45307 Essen) mint adatkezelő kezeli az Ön személyes adatait.

Adatvédelmi kérdésekben támogatónk a vállalat adatvédelmi felelőse, aki a MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, illetve a [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com) címen érhető el. Az Ön adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából kezeljük, és adatainak kezelése során a velünk kötött adásvételi szerződésre támaszkodunk.

Adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából átadjuk az általunk megbízott, javítást végző szolgáltatóknak. Személyes adatait általánosságban három évig tároljuk azzal a céllal, hogy az Ön jogszabályból eredő jogait teljesítsük.

Önnek velünk szemben joga van a szóban forgó adatokhoz való hozzáféréshez, valamint azok helyesbítéséhez, törléséhez, a kezelés korlátozásához, a kezelés elleni tiltakozáshoz, valamint az adathordozhatósághoz.

A hozzáférési és a törlési jogra ugyanakkor korlátozások vonatkoznak a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 34. és 35. §-a (általános adatvédelmi rendelet 23. cikk) értelmében, valamint fennáll valamely illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál való fellebbezés joga (általános adatvédelmi rendelet 77. cikk, összefüggésben a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 19. §-ával). A MEDION AG esetében ez a Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen (Észak-Rajna-Vesztfália adatvédelmi és információszabadsággal foglalkozó regionális biztosa), Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf; [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Az Ön adatainak kezelése a garanciális szolgáltatások lebonyolítása céljából szükséges; a szükséges adatok rendelkezésre bocsátása nélkül a garanciális szolgáltatások lebonyolítása nem lehetséges.

# Kazalo

<b>0 navodilih za uporabo .....</b>	<b>41</b>
Pomen znakov .....	41
<b>Namenska uporaba .....</b>	<b>44</b>
<b>Varnostna navodila .....</b>	<b>45</b>
Splošna varnostna navodila .....	46
Prevoz.....	47
Postavitev in priklop na električno omrežje.....	48
Čiščenje in vzdrževanje .....	52
Motnje.....	53
Odlaganje naprave med odpadke .....	53
<b>Obseg dobave .....</b>	<b>54</b>
<b>Pregled naprave .....</b>	<b>55</b>
<b>Informacije o napravi .....</b>	<b>56</b>
Informacije o uporabljenem hladilnem sredstvu R-600a .....	57
<b>Priprava na uporabo .....</b>	<b>57</b>
Sprememba postavitve naslona za vrata.....	57
Postavitev naprave .....	61
Odstranjevanje in ponovno vstavljanje odlagalne rešetke .....	62
<b>Upravljanje naprave.....</b>	<b>62</b>
Izklop naprave .....	63
Nasveti za varčevanje z energijo.....	63
Priporočena nastavitve temperature.....	64
Shranjevanje živil v hladilnem predelu .....	64
<b>Uporaba predela za ledene kocke .....</b>	<b>65</b>
Izdelava ledenih kock .....	65
<b>Odtajanje predela za ledene kocke .....</b>	<b>65</b>
<b>Čiščenje naprave.....</b>	<b>66</b>
<b>Prevoz.....</b>	<b>67</b>
<b>Odpravljanje težav.....</b>	<b>68</b>
<b>Daljše obdobje neuporabe.....</b>	<b>68</b>
<b>Odlaganje med odpadke.....</b>	<b>69</b>
<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>70</b>
Podatkovni list izdelka.....	70

<b>Informacije o skladnosti za EU .....</b>	<b>72</b>
<b>Nadomestni deli.....</b>	<b>72</b>
<b>Informacije o servisu .....</b>	<b>72</b>
<b>Kolofon .....</b>	<b>73</b>
<b>Izjava o varstvu podatkov .....</b>	<b>74</b>

## 0 navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam, ker ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred prvo uporabo pozorno preberite varnostna navodila. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

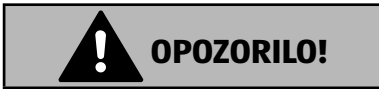
Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

### Pomen znakov

Če je del besedila označen z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, se morate izogibati nevarnosti, ki je opisana v besedilu, da ne bi prišlo do navedenih morebitnih posledic.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje ali srednje hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda opozarja na možno materialno škodo.





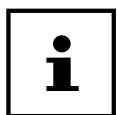
Opozorilo na nevarnost zaradi električnega udara!



Opozorilo pred nevarnostjo zaradi gorljivih in/ali lahko vnetljivih snovi!



Opozorilo na nevarnost zaradi eksplozivnih snovi!



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi izdelka.



Upoštevajte obvestila v navodilih za uporabo!



Izmenični tok



Navodilo glede ravnanja, ki ga morate upoštevati, da se izognete nevarnostim



Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave



Navodilo glede ravnanja, ki ga je treba opraviti



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktiv EU (glejte poglavje »Informacije o skladnosti za EU«).



Oznake embalažnega materiala za ločevanje odpadkov

**Oznake s kraticami (a) in številkami (b) imajo naslednji pomen: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: sestavljeni materiali.**



Embalažo zavrzite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Embalažo zavrzite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Napravo zavrzite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Prevažati in hraniti v pokončnem položaju



Zaščititi pred vlago!



Ravnajte previdno!



Dovoljeno število pri zlaganju v višino (največ n (število) embalaž za prevoz)

## **Namenska uporaba**

Naprava je namenjena hlajenju živil. Ta naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvu in na podobnih področjih uporabe, kot so:

- kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih;
- v kmetijstvu ter za goste v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih;
- v penzionih z zajtrkom;
- v gostinstvu in za podobne načine uporabe v trgovinah na debelo.

Pri komercialni uporabi ali uporabi za druge namene razen zamrzovanja živil proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za morebitno škodo.

Upoštevajte, da zaradi nenamenske uporabe preneha veljati garancija:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostna navodila. Vsaka drugačna uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

## Varnostna navodila

**POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA – POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!**

- To napravo smejo uporabljati otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi, ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo posledične nevarnosti.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci, stari med 3 in 8 let, smejo zlagati stvari v hladilne naprave in iz njih.
- Otroci naprave ne smejo čistiti in izvajati uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.



**NEVARNOST!**

### **Nevarnost zadužitve!**

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

- Ves uporabljeni embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite zunaj dosega otrok.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo.
- Otrokom onemogočite dostop do notranjosti naprave. Če se zaprejo vrata naprave, obstaja nevarnost zadužitve!

## Splošna varnostna navodila



**OPOZORILO!**

### Nevarnost telesnih poškodb!

Hladilni sistem naprave vsebuje hladilno sredstvo R-600a. Ob iztekanju hladilnega sredstva obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- **OPOZORILO!** Ne poškodujte tokokroga hladilnega sredstva.
- Če se hladilni sistem kljub temu poškoduje, prezračite prostor. Preprečite odprt ogenj in vire vžiga. Pred nadaljnjo uporabo mora napravo popraviti strokovnjak.
- Hladilno sredstvo lahko ob stiku s kožo ali očmi povzroči telesne poškodbe. V takem primeru oči takoj sperite s čisto vodo in obiščite zdravnika.
- **OPOZORILO!** V notranjosti hladilnega dela ne uporabljajte električnih naprav, ki ne ustrezajo tipu, ki ga je priporočil izdelovalec.
- V hladilni napravi ne uporabljajte drugih električnih naprav, razen če jih je za ta namen odobril proizvajalec.
- Posegi v tokokrog hladilnega sredstva so nedopustni in zaradi njih garancija preneha veljati.



**OPOZORILO!**

### Nevarnost požara!

V vodih za hladilno sredstvo in kompresorju so vnetljive tekočine.

- Upoštevajte opozorilni znak za nevarnost požara, ki je na hrbtni strani naprave ali kompresorju.
- Med uporabo, vzdrževanjem in odlaganjem naprave med odpadke se izogibajte odprtemu ognju ter virom vžiga.

## Prevoz



### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Velika teža naprave! Nevarnost telesnih poškodb zaradi dviga pretežkega bremena.

- Naprave ne prenašajte sami, pomaga naj vam še vsaj ena oseba.

### **OBVESTILO!**

### **Možnost nastanka materialne škode!**

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega prevoza.

- Prepričajte se, da embalaža ni poškodovana.
- Previdno odstranite embalažni material in preverite, ali se je naprava med prevozom poškodovala.
- Nikakor ne priklopite poškodovane naprave. Če je naprava poškodovana, se obrnite na servisno službo.
- Hladilnik vedno prevažajte v embalaži in s transportnim varovalom.
- Med prevozom in pri postavitvi naprave poskrbite, da se ne poškodujejo deli hladilnega tokokroga.
- Napravo po možnosti vedno prevažajte v navpičnem položaju. Če se naprava med prevozom nagne za več kot  $40^\circ$ , počakajte od 2 do 3 ure, preden jo priklopite na električno omrežje in vklopite, da se lahko tokokrog hladilnega sredstva po prevozu znova normalizira.
- Naprave ne polagajte na bok ali hrbtno stran, sicer lahko olje iz kompresorja steče v tokokrog hladilnega sredstva in ga zamaši.
- Naprave ne izpostavljajte dežju ali škropljenju vode.

## Postavitev in priklop na električno omrežje

### Mesto postavitve

#### OBVESTILO!

### Možnost nastanka materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja

- Hladilno napravo postavite v suh prostor, ki ga je mogoče prezračiti. Površina prostora mora biti približno 4 m<sup>2</sup>, da se lahko v primeru poškodbe hladilnega sistema zagotovi dovolj zraka.
- Pri postavljanju upoštevajte, da bo na voljo dovolj prostora za napravo (glejte »Postavitev naprave« na strani 61).
- Naprava je primerna za klimatska razreda N in ST (glejte tipsko ploščico). Pri temperaturah okolice od 16 °C do 38 °C je zagotovljena brezhibna zmogljivost hlajenja naprave. Pri spreminjajočih se temperaturah se lahko zmogljivost naprave zmanjša.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Naprave ne izpostavljajte skrajnim razmeram. Izogibati se morate:
  - visoki vlažnosti zraka ali mokroti,
  - izjemno visokim ali nizkim temperaturam,
  - neposredni sončni svetlobi,
  - odprtemu ognju.
- Sprednjega roba naprave ne postavite ob rob mize ali regala, saj obstaja pri preobremenitvi predala na vratih nevarnost, da se naprava zvrne naprej in pade. Pred napravo mora biti dovolj prostora, da se ob odpiranju vrata hladilnega predela le ta v primeru prevrnitve naprave naslonijo na odlagalno površino. Vedno najprej napolnite hladilni predel in nato predal na vratih.

**OPOZORILO!****Nevarnost požara!**

Nezadostno kroženje zraka lahko povzroči zastajanje toplote.

- **OPOZORILO!** Pazite, da prezračevalne odprtine v ohišju, okrog naprave in v vgradni niši niso blokirane.
- Naprava ni predvidena za vgradnjo.
- Za zadostno prezračevanje je treba zagotoviti najmanj 30 cm razdalje od stropa, 10 cm od stranskih sten in 10 cm od hrbtnje stene.
- Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, na primer štedilnikov, radiatorjev, talnega ogrevanja itd. Če se postavitvi naprave v bližini vira toplote ni mogoče izogniti, uporabite primerno izolacijsko ploščo ali zagotovite naslednje najmanjše razdalje do vira toplote:
  - do električnih ali plinskih štedilnikov ipd.: približno 10 cm,
  - do štedilnikov na olje ali premog: približno 30 cm.
  - Pri postavitvi ob drugo hladilno napravo mora biti med napravama najmanj 10 cm prostora.

**Pred priklopom****OPOZORILO!****Nevarnost električnega udara!**

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Po postavitvi se prepričajte, da električni kabel ni stisnjen ali poškodovan.
- Naprave ne uporabljajte, če opazite vidne znake poškodb ali če je poškodovan električni kabel oziroma električni vtič.
- Če je naprava poškodovana, se obrnite na servisno službo.



## Priključitev na omrežje



**OPOZORILO!**

### **Nevarnost električnega udara!**

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Napravo priklopite samo v pravilno vgrajeno in zlahka dosegljivo električno vtičnico z zaščitnim kontaktom, ki je blizu mesta postavitve naprave. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti skladna s tehničnimi podatki naprave.
- Vtičnica mora biti prosto dostopna, saj se lahko zgodi, da boste morali napravo hitro odklopiti iz električnega omrežja.
- **OPOZORILO!** Poskrbite, da se nihče ne bo mogel spotakniti ob električni kabel. Ne uporabljajte podaljškov.
- **OPOZORILO!** Med postavitvijo ne smete priščipniti ali poškodovati električnega kabla.
- **OPOZORILO!** Premičnih podaljškov z več vtičnicami ali napajalnikov ne postavljajte ob hrbtno stran naprave.
- Napravo povsem ločite od električnega tokokroga tako, da izvlčete električni vtič iz vtičnice.

## **Ravnanje z napravo**



**OPOZORILO!**

### **Nevarnost eksplozije!**

Če v napravi hranite vnetljive pline in tekočine, lahko povzročijo eksplozije.

- V tej napravi ne hranite eksplozivnih snovi, na primer posod z aerosoli in vnetljivim potisnim plinom.
- Ne zamrzujte pijač z ogljikovim dioksidom. Ko voda zamrzne, se razširi in posodo lahko raznese.

**POZOR!****Nevarnost telesnih poškodb/nevarnost za zdravje!**

Nepravilno ravnanje z napravo lahko povzroči telesne poškodbe.

- Ne stopajte na podnožje, predale, vrata in druge dele naprave ter jih ne uporabljajte kot oporo.

Naprava morda ne deluje pravilno (zvišanje temperature), če je dlje časa izpostavljena temperaturam, ki so nižje od spodnje meje temperaturnega razpona, za katerega je predvidena (pod 16 °C).

Zaradi izpada električnega toka ali izklopa naprave se lahko zamrznjena živila pokvarijo. Obstaja nevarnost zastrupitve s hrano.

- Zamrznjena živila po morebitnem izpadu električnega toka preglejte oziroma jih povohajte, da ugotovite, ali so še uporabna.
- V hladilniku ne shranjujte zdravil, laboratorijskih preparatov ali drugih izdelkov, ki so občutljivi na temperaturo in za katere velja Direktiva o medicinskih pripomočkih 2007/47/ES.
- Poskrbite za čistočo in pravilno shranjevanje živil.
- Če držite vrata hladilnega predela odprta dalj časa, lahko to povzroči znatno zvišanje temperature v predelih naprave.
- Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili in dostopnimi odtočnimi sistemi.
- Surovo meso in ribe v napravi hranite v ustreznih posodah, da ne pridejo v stik z drugimi živili ali da z njih na druga živila ne kaplja tekočina.
- Živila hranite na krožnikih ali v ustreznih posodah.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izvalcite električni vtič iz vtičnice, napravo odmrznite in očistite, vrata hladilnega predela pa pustite odprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav in plesni.

## Čiščenje in vzdrževanje



**OPOZORILO!**

### **Nevarnost električnega udara!**

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja obvezno izvlecite električni vtič iz električne vtičnice (nikoli ne vlecite električnega kabla, temveč vtič). Če ne dosežete električnega vtiča, je treba izklopiti ustrezno varovalko v hišni električni napeljavi.
- Električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.



**NEVARNOST!**

### **Nevarnost eksplozije in požara!**

Nastajanje plinov lahko povzroči eksplozije.

- Za čiščenje naprave ali delov naprave ne uporabljajte vnetljivih tekočin.

**OBVESTILO!**

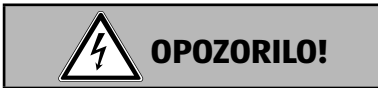
### **Možnost nastanka materialne škode!**

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z napravo.

- Pri čiščenju hladilnika ne uporabljajte nobenih elektronskih naprav. Obe napravi bi se lahko nepopravljivo poškodovali.
- V notranjosti naprave, na vratih in na ohišju naprave ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površine.
- Plastični deli in tesnilo na vratih ne smejo priti v stik z oljem ter maščobo, saj lahko tesnilo na vratih postane porozno in krhko.

- Za hitrejše odtajanje ne uporabljajte nobenih drugih mehan-skih naprav ali umetnih pripomočkov, na primer električnih grelnikov, pihalnikov vročega zraka, sušilnikov za lase ali koničastih ali trdih predmetov. Toplotna izolacija in notranjost naprave sta občutljivi na praske ter vročino in se lahko stopita.

## Motnje



### Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- V nobenem primeru ne poskušajte sami odpirati in/ali popravljati delov naprave.
- Če je električni kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za pomoč strankam ali druga pooblaščen oseba, da preprečite nevarnosti.
- Če pride do okvare, se obrnite na servisno službo ali drugo primerno strokovno servisno delavnico.

## Odlaganje naprave med odpadke



### Nevarnost zadušitve! Nevarnost telesnih poškodb!

Da preprečite nevarnosti za otroke, storite pred odlaganjem med odpadke naslednje:

- Odstranite vrata in tesnila ali zalepite vrata hladilnega predela z lepilnim trakom.
- Mrežasto polico pustite v napravi, tako da nihče (npr. otroci) ne bo mogel splezati v napravo.

## Obseg dobave



### Nevarnost zadužitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

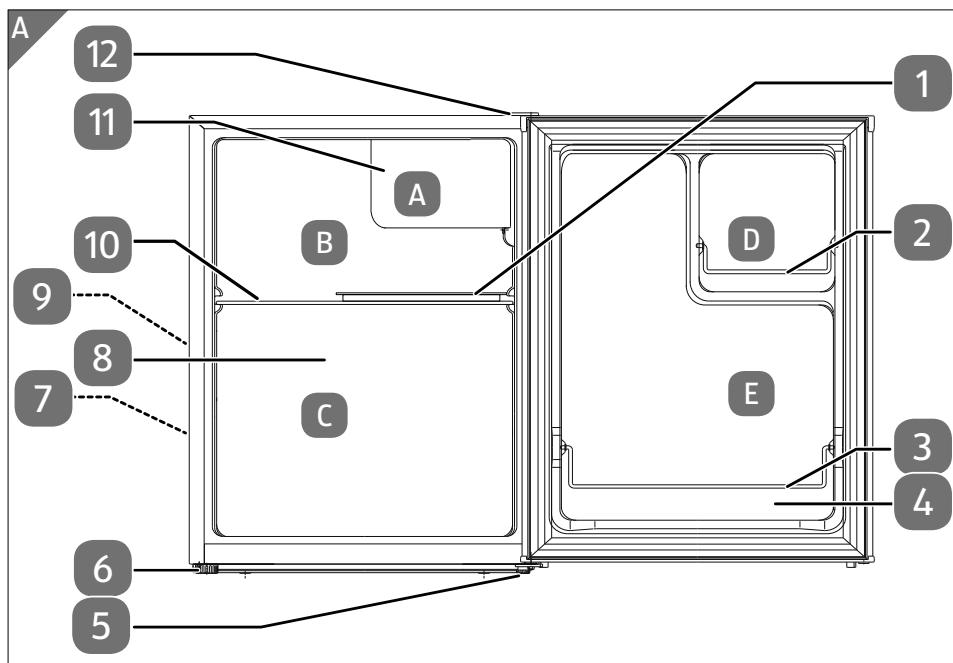
#### ■ Embalažni material in majhne dele hranite zunaj dosega otrok.

- ▶ Izdelek vzemite iz embalaže in odstranite ves embalažni material.
- ▶ Preverite popolnost in celovitost dobave ter nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če dobava ni popolna.

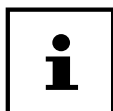
V vašem kompletu so:

- Mini-hladilnik z zamrzovalnim predelom,
- 1 odlagalna rešetka,
- navodila za uporabo,
- garancijski list.

## Pregled naprave

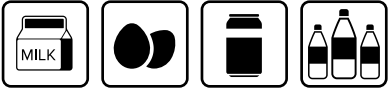


- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Pladenj                          | <b>7</b> Električni kabel z električnim vtičem (na hrbtni strani, ni prikazan)                  |
| <b>2</b> Polica za pločevinke             | <b>8</b> Hladilni predel  |
| <b>3</b> Polica za steklenice             | <b>9</b> Nastavitev temperature, možnost nastavitve stopnje 0–5 (na hrbtni strani, ni prikazan) |
| <b>4</b> Vrata hladilnega predela         | <b>10</b> Mrežasta polica   |
| <b>5</b> Spodnji tečaj z nastavljivo nogo | <b>11</b> Predel za ledene kocke  |
| <b>6</b> Nastavljiva noga                 | <b>12</b> Zgornji tečaj   |



Tipska ploščica je v hladilnem predelu **8**.

Živila hranite v ustreznih posodah, kot je opisano v nadaljevanju:

A	<p>Predel za ledene kocke je primeren za: izdelavo ledenih kock, kratkotrajno shranjevanje svežega svinjskega mesa, govedine, rib, piščanca, nekaterih zapakiranih končnih izdelkov itd. (priporočeno, da se zaužijejo še isti dan oziroma da jih ne hranite dlje kot 3 dni). Ni primerno za zamrzovanje svežih živil.</p>	
B	<p>Priporočeno za sir, pecivo, gotove jedi</p>	<p>Priporočeno shranjevanje živil je v hladilnem predelu <b>8</b> prikazano z naslednjimi simboli:</p>
C	<p>Priporočeno za jajca, maslo, izdelke, ki jih je treba zaužiti še isti dan</p>	
D	<p>Priporočeno za marmelado, pločevinke, steklene posode</p>	
E	<p>Priporočeno za mleko, pijačo</p>	

## Informacije o napravi

- Naprava v tokokrogu hladilnega sredstva uporablja hladilno sredstvo R-600a (brez fluorokloroogljikovodikov in fluoroogljikovodikov).
- Preverjena je tesnost tokokroga hladilnega sredstva. To je skladno z ustreznimi varnostnimi predpisi o električnih napravah.
- Razred energetske učinkovitosti E
- Klimatski razred N/ST

Pomen klimatskih razredov si lahko ogledate v naslednji tabeli.

Klimatski razred	Pomen
SN	Naprave za subnormalno podnebje
N	Naprave za zmerno podnebje
ST	Naprave za subtropsko podnebje
T	Naprave za tropsko podnebje

## Informacije o uporabljenem hladilnem sredstvu R-600a

Naprava za hladilno in izolirno sredstvo uporablja R-600a in ciklopentan, ki sta 100-odstotno brez fluorokloroogljikovodikov. To varuje ozonsko plast in zmanjšuje tako imenovani učinek tople grede.

Te naprave prepoznamo po oznaki »hladilno sredstvo R-600a« na tipski ploščici.

- ▶ Bodite pozorni, da se tokokrog hladilnega sredstva ne poškoduje, saj lahko sredstvo R-600a v tem primeru v manjši meri prispeva k učinku tople grede, če uide v ozračje.
- ▶ To velja med prevozom in tudi med celotno življenjsko dobo naprave. Tudi pri teh napravah poskrbite za strokovno in ustrezno odlaganje med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

## Priprava na uporabo

- ▶ Odstranite embalažo naprave in lepilni trak. Morebitne ostanke lepila odstranite z blagim čistilnim sredstvom.
- ▶ Kose embalažnega oblažinjenja iz penastega polistirena odložite med odpadke ločeno.
- ▶ Notranjost naprave in dele opreme očistite z mlačno vodo ter blagim čistilnim sredstvom in počakajte, da se posušijo (glejte poglavje »Čiščenje naprave« na strani 66).

## Sprememba postavitve naslona za vrata

Hladilnik je dobavljen z desnim naslonom za vrata. Če želite spremeniti smer odpiranja vrat, sledite naslednjim navodilom.

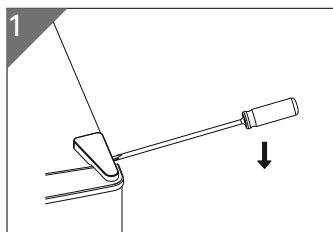
Potrebno orodje:

- majhen ploščati izvijač,
- križni izvijač,
- vijačni ključ (širina ključa 8 mm in 10 mm).

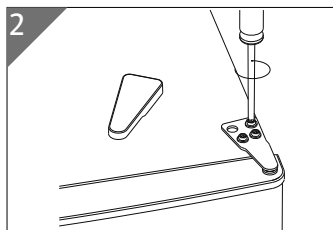
Električni vtič **7** je izvlečen iz električne vtičnice.

- ▶ Izpraznite hladilnik – vključno z mrežasto polico **10**.
- ▶ Odstranite pokrov tečaja na desni strani, na primer s ploščatim izvijačem (glejte **sl. 1**).

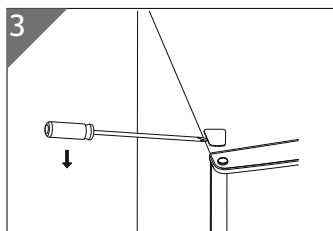




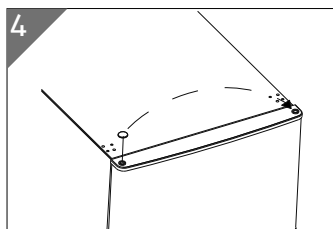
- ▶ Zrahljajte tri vijake na zgornjem tečaju (12) s križnim izvijačem (glejte sl. 2).



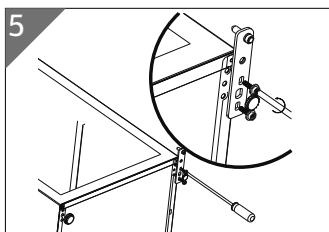
- ▶ Odstranite pokrov izvrtin za vijake na levi strani, na primer s ploščatim izvijačem (glejte sl. 3).



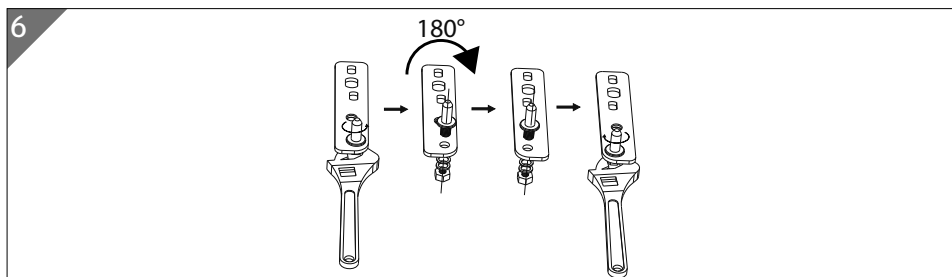
- ▶ Odstranite slepi čep za zatič tečaja z leve strani vrat hladilnega predela (4) in ga vstavite v luknjo na desni strani (glejte sl. 4).



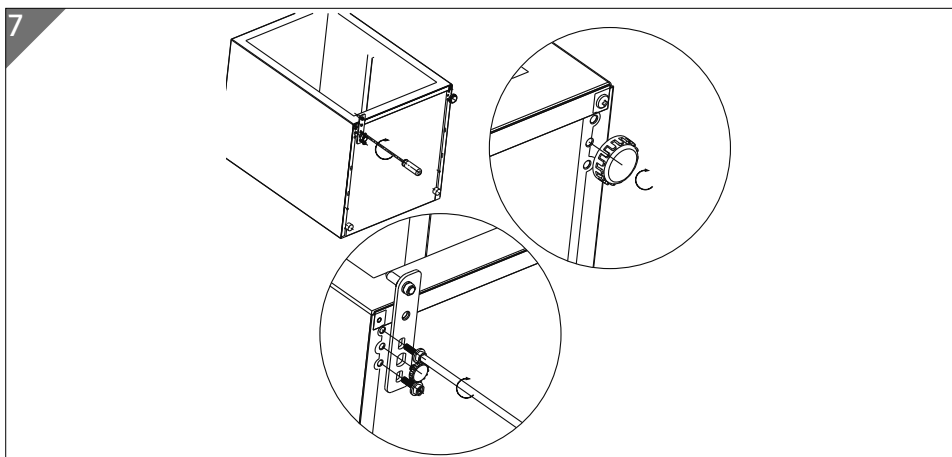
- ▶ Hladilnik položite na hrbtno stran.
- ▶ Odvijte spodnji tečaj (5) in nato še nastavljivo nogo (glejte sl. 5).



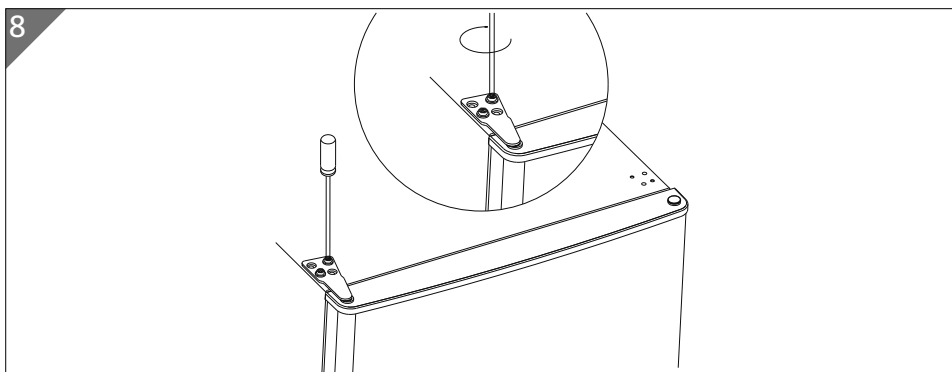
- ▶ Odvijte vijak iz stranskega ohišja na levi strani in ga namestite na nasprotno stran.
- ▶ Obe beli podložki in zaščitno podložko spodnjega tečaja varno odložite na stran. Potrebovali jih boste za ponovno namestitev vrat hladilnega predela **4**.
- ▶ Z vijačnim ključem (širina ključa 10 mm) odvijte zatič spodnjega tečaja in si pri tem za oporo pomagajte s ploskim izvijačem, da zatič odstranite (glejte **sl. 6**).



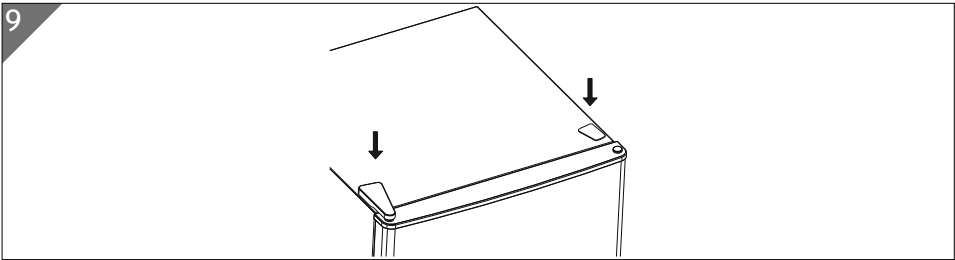
- ▶ Obrnite tečaj **5** in znova vstavite zatič z zaščitno podložko.
- ▶ Spodnji tečaj **5** znova privijte na levi strani. Privijte stojno nogo **5** na desni strani (glejte **sl. 7**).



- ▶ Napravo postavite nazaj v pokončni položaj. Pri tem rahlo pridržite vrata hladilnega predela **4**.
- ▶ Prepričajte se, da se vrata hladilnega predela **4** vodoravno in navpično tesno prilegajo ohišju naprave ter da vsa tesnila tesnijo, preden ponovno privijete zgornji tečaj **12**.
- ▶ Nato ponovno namestite zgornji tečaj **12** in ga privijte **12** s tremi vijaki. Za privijanje vijakov uporabite izvijač (glejte **sl. 8**).



- ▶ Znova namestite pokrov tečaja in pokrov vijaka (glejte **sl. 9**).



Upoštevajte naslednje: Tesnilo vrat se po nekaj urah prilagodi novemu naslonu za vrata.

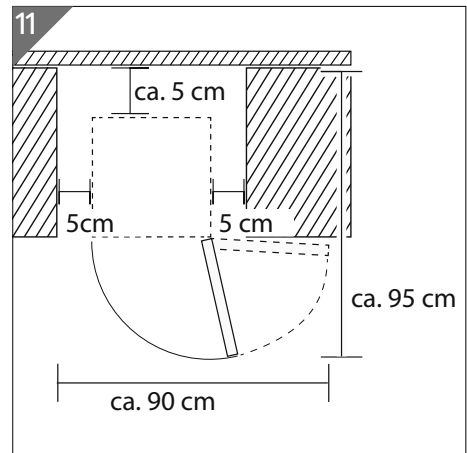
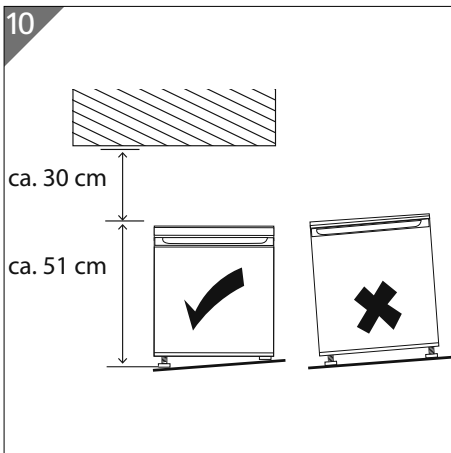


Če se naprava med prevozom ali zamenjavo naslona za vrata nagne za več kot 40°, počakajte 30 minut, preden jo priklopite na električno omrežje in vklopite, da se lahko tokokrog hladilnega sredstva umiri.

## Postavitev naprave

- ▶ Napravo postavite na primerno mesto (glejte tudi poglavje »Mesto postavitve« na strani 48).
- ▶ Napravo vodoravno naravnajte, neravnine na tleh pa izravnajte z ustreznim privijanjem nastavljivih nog (5 / 6).
- ▶ Hladilnik izravnajte z vodno tehniko.

Da boste lahko vrata hladilnega predela 4 odprli do konca, mora biti na razpolago dovolj prostora z dimenzijami, ki so navedene na **sl. 10** in **11**.



## Odstranjevanje in ponovno vstavljanje odlagalne rešetke

- ▶ Če želite odlagalno rešetko **10** vzeti iz naprave, popolnoma odprite vrata hladilnega predela **4**.
- ▶ Odlagalno rešetko **10** dvignite z obema rokama in jo rahlo nagnjeno izvlecite iz hladilnega predela **8**.

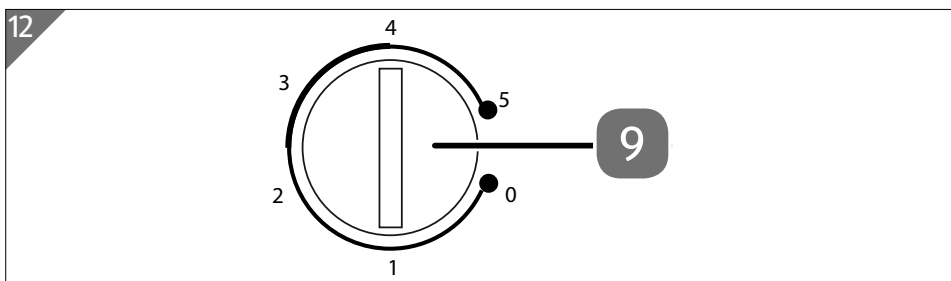
Namestitev odlagalne rešetke **10** poteka takole:

- ▶ Odlagalno rešetko **10** poravnano vstavite v vodila in jo potisnite do konca noter.

## Upravljanje naprave

- ▶ Napravo priklopite v električno vtičnico z zaščitnim kontaktom. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti skladna s tehničnimi podatki naprave.

Nastavitev temperature **9** omogoča samodejno nastavitev temperature v hladilnem predelu **8** in predelu za ledene kocke **11**.



Temperaturo hlajenja je mogoče nastaviti na naslednji način:

- 0** Naprava je izklopljena
- 1** Najmanjša moč hlajenja (najtopleje, s pribl. 6 °C)
- 2-4** Vmesne nastavitve
- 5** Največja moč hlajenja (najhladneje, s pribl. -4 °C)

Pri spreminjajočih se temperaturah okolice se lahko povečata poraba energije in temperatura v hladilniku.

- ▶ Preden v hladilnik položite sveža živila, nastavite temperaturo hladilnega predela **6** na najhladnejšo stopnjo **5** in zaprite vrata hladilnega predela **4**.
- ▶ S termometrom preverite temperaturo v hladilnem predelu **8**. Idealna temperatura je 5 °C. Ko je ta temperatura dosežena, lahko v napravo zložite živila. Nastavitev temperature **9** nato prestavite v srednji položaj.



Na notranje temperature lahko vplivajo dejavniki, kot so mesto postavitve, temperatura okolice in pogostost odpiranja vrat. Te dejavnike upoštevajte pri nastavljanju temperature **9**.



Hladilnega predela **8** in predela za ledene kocke **9** ne polnite, dokler se naprava ne ohladi.

- ▶ V hladilnik zlagajte le živila in pijačo, ki imajo največ sobno temperaturo. V hladilni predel **8** ne zlagajte vročih živil ali pijače.

## Izklop naprave

- ▶ Za izklop elektrike prestavite nastavev temperature **9** v položaj **0** in izvlecite električni vtič **7** iz vtičnice.
- ▶ Preden znova vklopite napravo, počakajte približno deset minut.

## Nasveti za varčevanje z energijo

- ▶ Med delovanjem pustite mrežasto polico **10** s pladnjem **1** v napravi, saj je v tem primeru poraba energije najmanjša.
- ▶ Če boste hladilnik dlje časa pustili prazen, napravo izklopite. Napravo odtajajte, očistite in pustite, da se posuši. Vrata hladilnega predela **4** pustite odprta, da preprečite nastajanje plesni v napravi.
- ▶ Naprave ne postavite v bližino vira toplote (grelnega telesa ali kuhinjskega štedilnika itd.).
- ▶ Okoli hladilne naprave zagotovite neovirano kroženje zraka.
- ▶ Med odtajanjem prestavite zamrznjena živila v hladilni predel **8**. Tako lahko nizko temperaturo zamrznjenih živil izkoristite za hlajenje živil v hladilnem predelu **8**.
- ▶ Če se v napravi nabere sloj ledu, jo odtajajte. Debel sloj ledu zmanjša prenos mraza, zato se poveča poraba energije.
- ▶ Če držite vrata hladilnega predela **4** odprta dalj časa, lahko to povzroči znatno zvišanje temperature v predelih naprave. Pri zlaganju živil v napravo in jemanju iz nje vrata hladilnega predela **4** odprite le za kratek čas. Če je čas odpiranja vrat krajši, uide manj hladu, naprava pa zato potrebuje manj energije. Krajši čas odpiranja vrat poleg tega pomeni, da se na stenah predela za ledene kocke nabira manj ledu.
- ▶ Izberite takšno nastavev temperature **9**, ki ustreza napolnjenosti naprave.

## Prporočena nastavitve temperature

Temperatura okolice	Nastavitve temperature
Poletje (28–38 °C)	Nastavitve 3–4
Običajno (22–28 °C)	Nastavitve 3–4
Zima (16–22 °C)	Nastavitve 3–4



### Vplivi na shranjevanje živil

Pri priporočenih nastavitvah znaša idealni čas shranjevanja v hladilniku največ 3 dni.

Idealni čas shranjevanja se lahko pri drugačnih nastavitvah skrajša.

## Shranjevanje živil v hladilnem predelu

### OBVESTILO!

### Možnost nastanka materialne škode!

Možne poškodbe tesnila vrat

- **Občutljive površine:** Plastični deli in tesnilo na vratih ne smejo priti v stik z oljem ter maščobo, saj lahko postanejo porozni in krhki.

Da se izognete kontaminaciji živil, upoštevajte naslednja navodila:

- ▶ Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili in dostopnimi odtočnimi sistemi.
- ▶ Surovo meso in ribe hranite v hladilniku v ustreznih posodah, da ne pridejo v stik z drugimi živili ali da na druga živila ne kaplja tekočina z njih.
- ▶ Živila hranite na krožnikih oziroma v ustreznih posodah.
- ▶ Živila enakomerno porazdelite po notranjosti naprave. Upoštevajte, da se živila ne smejo dotikati zadnje stene hladilnega predela, saj lahko to povzroči nabiranje sreža ali vlage.
- ▶ Počakajte, da se vroča živila ohladijo, preden jih daste v hladilnik, da ne povečate porabe energije.
- ▶ Živila, ki se zlahka navzamejo drugih vonjav, na primer maslo, mleko ali skuta, in živila, ki imajo intenziven vonj, na primer ribe, dimljeno meso ali sir, dobro zapakirajte oziroma jih hranite v tesno zaprtih posodah.

- ▶ Živila glede na vrsto in občutljivost živila shranjujte v ustrezna hladilna območja, glejte **sl. 1**.
- ▶ Shranjevanje zelenjave z visoko vsebnostjo vode povzroča kondenzacijo vodne pare nad posodami z zelenjavo. Vendar pa to ne vpliva na pravilno delovanje hladilnega predela.
- ▶ Preden zelenjavo položite v hladilni predel **8**, jo dobro osušite. Zelenjava z višjo vsebnostjo vode (na primer listna zelenjava, dolge kumare) ima krajši čas shranjevanja.

## Uporaba predela za ledene kocke

- ▶ V predelu za ledene kocke **11** ne smete hraniti steklenic in pločevink s pijačami, zlasti tistimi, ki vsebujejo ogljikov dioksid, saj lahko steklenice in pločevinke počijo.
- ▶ V predelu za ledene kocke **11** lahko zamrzujete sadje in pripravljate ledene kocke.

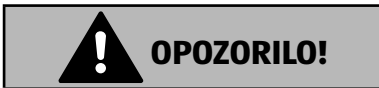


Predel za ledene kocke **11** ni namenjen zamrzovanju živil in hranjenju hitro pokvarljivih živil. Če zamrznjena živila lahko po potrebi hranite v primerni embalaži 1–3 dni.

## Izdelava ledenih kock

- ▶ Pred prvo uporabo posodo za ledene kocke temeljito očistite.
- ▶ Posodo napolnite s pitno vodo.
- ▶ Postavite posodo za ledene kocke v predel za ledene kocke.
- ▶ Ko so ledene kocke zamrznjene, vzemite posodo za ledene kocke iz predela za ledene kocke **11** in te iztisnite iz modela.

## Odtajanje predela za ledene kocke



### Nevarnost telesnih poškodb!

Zaradi nizkih temperatur so možne ozeblin.

- Zamrznjenih notranjih sten predela za ledene kocke ali zamrznjenih živil se ne dotikajte z rokami. Za prijemanje zamrznjenih živil uporabite na primer suho krpo.



- ▶ Debelejši sloj ledu na predelu za ledene kocke zmanjšuje učinkovitost naprave in povzroča povečanje porabe energije. Zato redno odtajajte napravo vsakič, ko je sloj ledu debelejši od 3 do 4 mm.

### OBVESTILO!

#### Možnost nastanka materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z napravo.

- Za hitrejšo odtajanje ne uporabljajte nobenih drugih mehanskih naprav ali umetnih pripomočkov, na primer električnih grelnikov, pihalnikov vročega zraka, sušilnikov za lase ali koničastih ali trdih predmetov. Toplotna izolacija in notranjost naprave sta občutljivi na praske ter vročino in se lahko stopita.
- V hladilniku ne uporabljajte nobenih elektronskih naprav. Obe napravi bi se lahko nepopravljivo poškodovali.
  - ▶ Zamrznjena živila vzemite iz predela za ledene kocke **11**, jih ovijte z več plastmi časopisnega papirja in potrebi še z odejo ter jih hranite na hladnem mestu.
  - ▶ Nastavitev temperature **9** prestavite v položaj 0 in izvlecite električni vtič **7**.
  - ▶ Očistite napravo, glejte poglavje »Čiščenje naprave«.

## Čiščenje naprave



### OPOZORILO!

#### Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov naprave, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Pred začetkom čiščenja obvezno izvlecite električni vtič **7** iz električne vtičnice (nikoli ne vlecite kabla, temveč električni vtič **7**). Če električnega vtiča **7** ne dosežete, je treba izklopiti ustrezno varovalko v hišni električni napeljavi.

## OBVESTILO!

### Možnost nastanka materialne škode!

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z občutljivimi površinami naprave.

- **Občutljive površine:** Plastični deli in tesnilo na vratih ne smejo priti v stik z oljem ter maščobo, saj lahko postanejo porozni in krhki.
- **Nikakor ne uporabljajte ostrih, smirkovih ali zrnatih čistil oziroma čistil, ki vsebujejo očetno kislino ali topila.** Omenjena sredstva lahko poškodujejo površine naprave.
  - ▶ Izpraznite hladilni predel **8**.
  - ▶ Nastavitev temperature **9** prestavite v položaj 0 in izvlecite električni vtič **7**.
  - ▶ Odlagalno rešetko **10** odstranite iz hladilnega predela **8**.
  - ▶ Hladilni predel **8** in predel za ledene kocke **11** očistite z blagim čistilnim sredstvom (npr. sredstvom za pomivanje ali raztopino sode iz 3 jedilnih žlic sode na liter vode) in pustite, da se temeljito posušita.
  - ▶ Skrbno splaknite in posušite vse dele opreme.
  - ▶ Z blagim čistilnim sredstvom očistite vse površine naprave, razen tesnila na vratih. Po potrebi lahko površino naprave obdelate s silikonskim voskom.
  - ▶ Tesnilo na vratih očistite s čisto vodo, ga obrišite in počakajte, da se posuši.
  - ▶ Električni vtič **7** znova priklopite v električno vtičnico.
  - ▶ Ko naprava doseže delovno temperaturo, jo lahko znova napolnite z živili.

### Prevoz

- ▶ Električni vtič **7** izvlecite iz omrežne vtičnice z zaščitnim kontaktom.
- ▶ Iz notranjosti naprave odstranite vse predmete in mrežasto polico **10**.
- ▶ Privijte nastavljive noge (**5**/**6**).
- ▶ Vrata hladilnega predela **4** zalepite z lepilnim trakom.
- ▶ Napravo po možnosti vedno prevažajte v navpičnem položaju. Če se naprava med prevozom nagne za več kot 40°, počakajte 4 ure, preden jo priklopite na električno omrežje in vklopite, da se lahko tokokrog hladilnega sredstva po prevozu umiri.

## Odpravljanje težav

Med delovanjem naprave se lahko pojavijo motnje. V naslednji razpredelnici preverite, ali lahko težavo odpravite sami. Vsakršna druga popravila so nedopustna in zaradi njih garancija preneha veljati. Če pride do okvare, se obrnite na naš servisni center ali drugo primerno strokovno delavnico.

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Prekinitev v električnem tokokrogu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Preverite, ali je električni vtič <b>7</b> vstavljen v vtičnico.</li> <li>▶ Preverite, ali je morda priključni kabel poškodovan.</li> </ul>
Temperatura ni dovolj nizka.	Vrat hladilnega predela <b>4</b> ni mogoče tesno zapreti ali pa jih odpirate prepogosto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Živila za hlajenje razporedite tako, da ne ovirajo zapiranja vrat.</li> <li>▶ Vrata hladilnega predela <b>4</b> odpirajte za krajši čas.</li> <li>▶ Preverite tesnjenje vrat.</li> </ul>
Temperatura ni dovolj nizka.	Naprava je na neposredni sončni svetlobi ali v bližini vira toplote.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Napravo prestavite na drugo mesto.</li> <li>▶ Nastavite napravo na višjo stopnjo hlajenja.</li> </ul>
Naprava deluje preglasno ali se trese.	Naprava ni pravilno izravnana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izravnajte napravo.</li> </ul>
Nastavitev temperature <b>9</b> ne deluje.	Okvara tipala temperature.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrnite se na servisno službo.</li> </ul>

## Daljše obdobje neuporabe

Če hladilne naprave dalj časa ne boste uporabljali, morate storiti naslednje:

- ▶ Najprej zavrtite nastavitev temperature **9** v položaj **0** in nato izvlecite električni vtič **7** iz vtičnice.
- ▶ Izpraznite napravo.

- ▶ Hladilni predel **8** in predel za ledene kocke **11** očistite ter počakajte, da se posušita.
- ▶ Vse dele opreme (vključno z mrežasto polico **10**) skrbno očistite.
- ▶ Vrata hladilnega predela **4** pustite odprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav in plesni.

## Odlaganje med odpadke



### Naprava

Odpadnih naprav, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Pri tem se snovi, uporabljene v napravi, odpeljejo v reciklažo in se preprečijo škodljivi vplivi na okolje.

Odpadno napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali reciklažnem centru.

Dodatne informacije lahko dobite pri lokalnem podjetju za zbiranje odpadkov ali komunalni upravi.

- ▶ Pri odlaganju med odpadke upoštevajte, da naprava/izolacija vsebuje ciklopentan (gorljiv izolacijski ekspanzijski plin).
- ▶ Poskrbeti je treba za strokovno odstranitev naprave/izolacije.

### Embalaža

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med prevozom v embalaži. Embalaža je izdelana iz surovin, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.

## Tehnični podatki

Nazivna napetost:	220–240 V~
Nazivna frekvenca:	50 Hz
Nazivni tok:	0,55 A
Hladilno sredstvo:	R-600a
Količina hladilnega sredstva:	12,5 g
Izolacijski plin:	ciklopentan
Teža:	pribl. 14 kg
Zaščitni razred	I

## Podatkovni list izdelka

Ime ali blagovna znamka dobavitelja:	Nordfrost®			
Naslov dobavitelja:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Nemčija			
Oznaka modela:	MD 37202			
<b>Vrsta hladilne naprave:</b>				
Naprava z zmanjšano hrupnostjo:	ne	Konstrukcija:	prosto stoječa naprava	
Vitrina za vino:	ne	Druga hladilna naprava:	da	
<b>Splošni parametri izdelka:</b>				
Parameter		Vrednost	Parameter	Vrednost
Skupne mere (v mm)	Višina	510	Skupna prostornina notranjosti (v dm <sup>3</sup> ali l)	41
	Širina	440		
	Globina	470		
EEI		99	Razred energijske učinkovitosti	E
Izpusti hrupa po zraku (dB(A) re 1 pW)		39	Razred emisij akustičnega hrupa	C

Splošni parametri izdelka:			
Parameter	Vrednost	Parameter	Vrednost
Letna poraba energije (v kWh/a)*	79	Klimatski razred:	N, ST
Minimalna temperatura okolja (v °C), za katero je hladilna naprava primerna	16	Maksimalna temperatura okolja (v °C), za katero je hladilna naprava primerna	38
Zimski preklop:	ne		

- \* Na osnovi rezultatov preizkusa normativov porabe energije v 24 urah v kWh/leto. Dejanska poraba je odvisna od uporabe in mesta postavitve naprave.

Parametri predalov:					
Vrsta predala		Parametri in vrednosti predalov			
		Prostornina predala (v dm <sup>3</sup> ali l)	Priporočena nastavitev temperature za optimalno shranjevanje živil (v °C)	Zmogljivost zamrzovanja (v kg/24 h)	Vrsta odmrzovanja A/M*
Predal za shranjevanje svežih živil:	da	41,0	≤ 4	–	M

- \* Samodejno odmrzovanje = A, ročno odmrzovanje = M.

<b>Minimalno trajanje proizvajalčeve garancije:</b>	36 mesecev od datuma nakupa
<b>Dodatne informacije:</b>	Če želite prenesti celoten podatkovni list izdelka, odčitajte kodo QR na energijski nalepki.

## Informacije o skladnosti za EU

Družba MEDION AG s tem izjavlja, da je ta naprava skladna s temeljnimi zahtevami in drugimi veljavnimi določbami naslednjih aktov:

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti,
- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti,
- Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov,
- Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS) 2011/65/EU.

## Nadomestni deli

Če želite naknadno naročiti nadomestne dele, obiščite našo prodajalno MEDIONService-shop na naslovu <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Tam boste našli vse ustrezne nadomestne dele za svoj izdelek.

Vse razpoložljive nadomestne dele je mogoče kupiti 7 let, tesnila pa 10 let.

## Informacije o servisu

Če naprava ne deluje, kot bi želeli in pričakovali, se najprej obrnite na službo za pomoč strankam. Stik z nami lahko vzpostavite na različne načine:

- Uporabite lahko tudi obrazec za stik z nami, ki je na voljo na spletni strani [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Seveda nam je naša skupina za pomoč strankam na voljo tudi na naši telefonski številki ali po pošti.

<b>Delovni čas</b>	<b>Poprodajna podpora</b>
Pon.–pet.: 08.00–18.00	① 01 - 600 18 70
<b>Naslov servisa</b>	
<b>MEDION AG</b> <b>c/o Unistar LC d.o.o., Servis</b> <b>Litostrojska cesta 56</b> <b>1000 Ljubljana</b> <b>Slovenija</b>	



Ta in številna druga navodila za uporabo so vam vedno na voljo za prenos na spletni strani [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Prav tako lahko optično preberete prikazano QR-kodo in navodila za uporabo prenesete s storitvenega portala v svojo mobilno napravo.

## Kolofon

Copyright © 2023

Datum: 13.01.2023

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščitena.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski ali kakršnikoli drugi obliki brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Nemčija**

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na službo za pomoč strankam.



## Izjava o varstvu podatkov

Spoštovana stranka!

Sporočamo Vam, da mi, podjetje MEDION AG, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen kot odgovorna oseba obdelujemo vaše osebne podatke.

Pri zadevah v zvezi z zaščito podatkov nas podpira naš pooblaščenec za zaščito podatkov, ki je dosegljiv na naslovu MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Vaše podatke obdelujemo v namen opravljanja garancije in z njo povezanih procesov (npr. popravil), pri obdelavi Vaših podatkov pa se opiramo na kupno pogodbo, ki je sklenjena z nami.

Za opravljanje garancije in z njo povezanih procesov (npr. popravil) bomo Vaše podatke posredovali našemu pooblaščenemu ponudniku servisnih storitev. Vaše osebne podatke praviloma hranimo za obdobje treh let, da bi izpolnili Vaše zakonite garancijske pravice.

V zvezi z nami imate pravico do obveščeniosti o zadevnih osebnih podatkih ter do popravkov, izbrisa, omejitve obdelave, ugovora zoper obdelavo ter do prenosljivosti podatkov.

Pri pravici do obveščanja in brisanja veljajo omejitve po 34. in 35. členu posebnih določil skladno z nemškim zveznim zakonom o varstvu osebnih podatkov (BDSG) (23. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR)). Poleg tega imate pravico do pritožbe pri pristojnem organu za nadzor varstva osebnih podatkov (77. člen GDPR v povezavi z 19. členom posebnih določil skladno z nemškim zveznim zakonom o varstvu osebnih podatkov BDSG). Za podjetje MEDION AG je ta organ deželni pooblaščenec za varstvo podatkov in informacijsko svobodo – Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

Obdelava vaših podatkov je nujna za opravljanje garancije; brez posredovanja zahtevanih podatkov garancija ni mogoča.



**Származási hely: Kína**

**Gyártó| Distributer:**

MEDION AG  
AM ZEHNTHOF 77  
45307 ESSEN  
NÉMETORSZÁG/NEMČIJA

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT  
POPRODAJNA PODPORA**

825498

**HU 06-1-848-0676** **SI 01/60 01 870**

Cena medkrajevnih  
telefonskih pogovorov  
[www.medion.com/si](http://www.medion.com/si)

[www.medion.com/hu](http://www.medion.com/hu)

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:  
MD 37202 07/2023

**3**  
**ÉV JÓTÁLLÁS  
LETA GARANCIJE**